AÑO XL (2.ª EPOCA) NUM. 1941 — SABADO 7 DE JUNIO DE 1924

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona — REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

GRANDES BODEGAS
de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Sollerenses! Hacía falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

	Ptas.
Valdepeñas, 14 grados	0'70
Rioja, 14 id.	0'70
Blanco seco, 14 id.	0'80
Mancha, 13 id.	0'60
Mallorquín, 11 y medio.	0'50
Champañeta, especial de la casa, 14 grados	0'90
Moscatel superior	1'50

Vinagre superior, pura uva, a 0'40 y a 0'50 céntimos el litro.
En toda clase de vinos hay claretes y tintos.
Especialidad de la casa en vinos secos, teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.
Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros.

Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.

RAMÓN ROTGER — CALLE DEL MAR, 102 SÓLLER

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reune todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION ❧ COMMISSION ❧ CONSIGNATION

BANANES — MANDARINES — ORANGES

FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES

Téléphone: GUTENBERG 63-52
Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1ER

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard
TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation ❁ Commission ❁ Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figues sèches, Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

¡Mujeres bellas!

No dejéis que la pobreza de la sangre marchite vuestros encantos. La inapetencia, la debilidad, la anemia, el insomnio y el cansancio se curan bien y pronto nutriendo la sangre de hierro y glóbulos rojos con el poderoro Reconstituyente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina.
Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja

AUTOMOVILES ❁ de 6 cilindros
STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP., **12 litros** por 100 kilómetros.

AGENCIA: STUDEBAKER

Olmos, 101 — PALMA DE MALLORCA

Máquinas para coser y bordar
as de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.
AVIÑO, 9 — APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

Gran Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA - PROVINCIA DE GERONA
Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líticas, cloruradas sódicas
Enfermedades del aparato digestivo—Hígado—Artritismo en sus múltiples manifestaciones — Diabetes — Glucosuria — Consolidación de fracturas.

Establecimiento de primer orden rodeado de frondosos parques, habitaciones grandes, cómodas y ventiladas; comedores y café espaciosos; salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis otros deportes. Garaje. Teléfono.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18 — BARCELONA.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZÁ Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— — *Rapidez y Economía en todas las operaciones.* — —

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Telégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d' Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Importation de Bananes

toute l'année

Expédition en gros de Bananes

en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÈ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. acahuetes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón) EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del pais

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente / ESTADES — Villarreal / ESTADES — Oliva

Maison d' Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO: 6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas: MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales: CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1 / BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Télefono: Cerbère, 9 / Cette, 616

Telegramas: CERBERE - José Coll / CETTE - Llascane / PORT-BOU - José Coll

Maisons d'aprovisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9 - Metz.

Succursales: Rue Serpenoise / Rue de l'Esplanade / Rue de la Tête d'Or / Place St. Louis

Premiére Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ. Téléphone 226.

AÑO XL (2.ª EPOCA) NUM. 1941 SABADO 7 DE JUNIO DE 1924

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

DE ETERNA ACTUALIDAD

LA OPINIÓN PÚBLICA

Por hacer injusta guerra
a una paloma inocente,
Desplomóse una serpiente
de las cumbres de la sierra.

Dió una vuelta y luego mil,
y, por la ladera, en breve
rodó una bola de nieve
cuyo núcleo era el reptil.

Tanto el alud aumentaba,
con tal estruendo caía,
que en el valle se creía
que el monte se desplomaba.

Al ver la masa glacial
decía el vulgo admirado:
—«¿Qué gigante habrá lanzado
proyectil tan colosal?

¿Qué ser todopoderoso
le impulsó con tanto brío?»
pero al fin llegó el estío;
fueron a ver al coloso

que, espantando al más sereno,
descendió por la vertiente,
y hallaron... ¡a la serpiente
revolcándose en el cieno!

***

No me importa ni me extraña
que haciendo lo ínfimo enorme,
la opinión pública forme
el alud de la patraña.

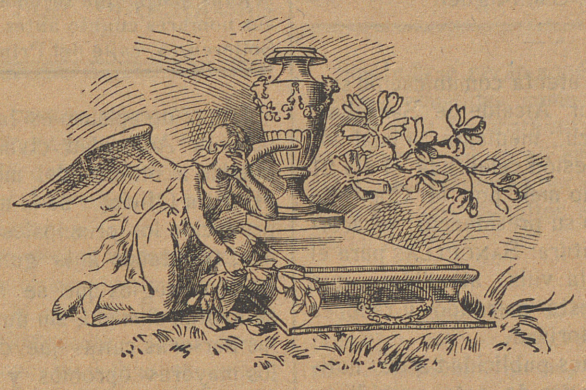
A impulsos del ser más vil
la indiferencia se mueve;
pero se funde la nieve...
¡Y sólo queda el reptil!

LEOPOLDO CANO Y MASAS

PENSAMIENTO

Es preferible ser tartamudo a ladrón, borrachín, sinvergüenza y canalla.

EL BARQUERO.



LA NIÑA

ROSITA COLOM BENNASSAR

VOLÓ AL CIELO

el día 5 de los corrientes,

desde esta ciudad,

a los 2 meses y medio de edad.

Sus atribulados padres: D. Amador Colom Frontera y D.ª María Bennassar Riera, y demás familiares, participan a sus amigos y conocidos esta dolorosa pérdida y les suplican pidan a Dios mitigue su pena derramando en su corazón el bálsamo de la resignación.

¿Un grupo esperantista en Sóller?

I

Entre varios amigos, que sienten vivo entusiasmo unos, y otros pura simpatía por la difusión del idioma internacional *Esperanto*, ha surgido la idea de constituir en nuestra amada ciudad un grupo esperantista. Con este motivo, atendiendo a muy estimadas indicaciones y aprovechando la amable hospitalidad de las columnas de este semanario, siempre abiertas a todo lo que significa sana cultura y progreso verdadero, nos hemos propuesto divulgar en unos cuantos artículos (pocos desde luego, y menos largos que éste) lo que debe ser el grupo esperantista sollerense; su utilidad, dimanante de la importancia práctica del idioma cuya difusión es su principal fin, y la conveniencia, que irá haciéndose con el tiempo necesidad, de que se piense en formar agrupaciones de igual índole en todas las localidades de marcada importancia por su población o relaciones de tráfico industrial o comercio con el mundo civilizado.

De todo un poco hablaremos en este primer artículo, reservándonos para los siguientes el examen de los testimonios que constituyen la base de nuestras afirmaciones.

El grupo esperantista de Sóller no debe ser *una sociedad más* en nuestra ciudad.

La misión, modesta pero altamente cultural, que habrá de cumplir desde el primer día de su funcionamiento, es fomentar el estudio y difusión del idioma internacional *Esperanto* y coadyuvar a la benemérita obra de humana aproximación que realiza la *Universala-Esperanto-Asocio*.

Para que pueda llenar este cometido desde un principio, sin sufrir las trabas (de carácter económico en su mayoría) que generalmente entorpecen la marcha inicial de toda entidad creada para un fin provechoso, hace falta que nuestro grupo esperantista se vea libre de ciertas atenciones que dificultarían sus primeros pasos. Para conseguirlo, y de acuerdo con la tendencia exteriorizada aquí en estos últimos tiempos, de reunir en sólo dos o tres sociedades independientes y con local propio la considerable cantidad de asociaciones que diseminadas viven y alientan penosamente, nos hemos puesto en contacto con la «Defensora Sollerense» (la única sociedad local que, sin ser puramente *recreativa*, no tiene ningún carácter político ni marcadamente religioso) consiguiendo establecer una inteligencia entre ésta y nosotros que nos permitirá disponer por de pronto del local necesario para celebrar, las indispensables reuniones y estudiar en colectividad el idioma Esperanto.

Dirigirá nuestros estudios el Sr. Delegado de la U. E. A. (Universala-Esperanto-Asocio) en Palma, D. Juan Barceló, quien, llevado de su gran entusiasmo por el ideal esperantista, ha ofrecido visitarnos *cada semana* con este objeto, y de su gestión valiosa esperamos obtener el mayor provecho posible.

En este grupo, que se halla ahora en gestación para salir muy pronto a la luz pública y florecer y dar opimos frutos, cabrán todas las personas de buena voluntad que simpaticen con la aspiración de los esperantistas de todo el mundo: acortar el plazo hacia el fin del cual todos los hombres de todos lo países podrán entenderse mutuamente por medio de un sólo lenguaje auxiliar internacional.

Realmente, el estudio del idioma Esperanto es de una importancia y de una necesidad que únicamente puede dejar de sentir quien no tenga de él la menor noticia. Y poco derecho tiene a ostentar el título de amante de la cultura y del progreso humano quien no lo estudia, ni fomenta su difusión, una vez enterado de lo que es y lo que vale, y sobre todo, de lo puerilmente fácil que resulta el aprenderlo.

Unos pocos meses de estudio bastan a una persona que al principio conociera solamente su idioma natal, para poder usarlo con toda propiedad. En pocas semanas lo aprende quien, poseyendo una cultura mediana, conozca varios idiomas; y no es caso único el del sabio escritor ruso León Tolstoy, cuya inteligencia privilegiada se asimiló completamente el mecanismo del idioma en pocas horas, pudiendo entenderlo sin dificultad la noche misma en que leyó por primera vez sus reglas gramaticales.

Es un lenguaje tan sencillo y tan racional que con sobrado fundamento ha sido llamado su estudio la *gimnasia lógica del pensamiento*. Y en esto estriba su grandiosa importancia y a esto debe el extraordinario prestigio que ha alcanzado.

Hace treinta años que este idioma era desconocido en el mundo, o conocido tan sólo de unos pocos. Hoy, sin haber llegado todavía a la cúspide de su carrera luminosa, ocupa un lugar preeminente entre las lenguas vivas. Su sencillez, exactitud y facilidad de expresión lo hacen adaptable a todo objeto: a la exposición más clara de una escueta verdad científica; a la expresión del pensamiento menos *tangible*; a la manifestación del sentimiento más recóndito. Por esto se ha infiltrado por todos los resquicios de la actual civilización y es aceptado por todos como *idioma auxiliar universal*.

Es un lenguaje compuesto de la esencia de todo los idiomas, y no ha sido inventado para suplantar a ninguno, sino que, muy al contrario, se ha demostrado que el estudio previo del Esperanto allana muchas de las dificultades que han de vencerse para aprender cualquier idioma extranjero.

Los principales organismos científicos lo adoptan para sus relaciones internacionales; las grandes manifestaciones del comercio y la industria mundiales (ferias de muestras, exposiciones) lo usan en sus transacciones y propaganda; las instituciones de carácter social, político o religioso lo recomiendan a sus afiliados de todos los países y lo aceptan como único *lenguaje oficial internacional*. Lo declaran de enseñanza obligatoria unos Gobiernos y califican otros su posesión como mérito oficial. Institutos internacionales que afectan al orden público, a las comunicaciones y a la beneficencia proclaman la necesidad de su uso como principalísimo medio para la consecución de sus fines. A base de relaciones por medio del idioma Esperanto funciona con admirable regularidad y provecho sumo una entidad (*la Universala-Esperanto-Asocio*) que pone en mutua comunicación a los individuos o entidades de los países más apartados, facilitando así, con una molestia y un gasto insignificantes el intercambio de informes y datos documentales de la *propia fuente*, mejor que cualquier agencia informadora.

Es, en suma, el Esperanto el lenguaje *internacional auxiliar* del presente y del porvenir. Y entiéndase bien, para evitar cualquier falsa interpretación de nuestra idea, que hablamos de un idioma *auxiliar*; éste es un aspecto muy importante: el aspecto capital de la cuestión. Entenderla de otra manera sería desviar, falsear la directriz del propósito esperantista.

Querer que todo el mundo se exprese en un solo idioma, no es más que una

loca fantasía, falta en absoluto del sentido de la realidad. Nada de eso queremos nosotros, sino al contrario: que cada uno estudie, perfeccione y ame su idioma propio, en su más estricta pureza; un lenguaje para cada país, y el Esperanto para todos pero de nadie en modo especial alguno.

Que cada nación cultive su idioma; que cada pueblo depure y consolide su cultura peculiar, y avancen todas ellas por caminos convergentes y progresivos hacia un ideal único de perfección humana, auxiliados por el lenguaje de *todos* que a todos une y relaciona para el intercambio mundial de las ideas y de todas aquellas cosas necesarias o útiles para la vida de los hombres.

M. A.

Crónica Local

Noticias varias

La compañía «Navegación Sollerense» ha acordado realizar, si se reune suficiente número de pasajeros, lo cual es casi seguro, la excursión de recreo al espléndido «Torrent de Pareis», de que hablamos en nuestro anterior número. El día señalado es el domingo, 29 del corriente mes de Junio, festividad de los Apóstoles San Pedro y San Pablo.

Según podrán ver nuestros lectores por el annncio que se publica en esta misma página, el vapor «María Mercedes» saldrá de nuestro puerto a las nueve y cuarto de la mañana del citado domingo y del «Torrent de Pareis» a las seis de la tarde, de modo que a los excursionistas les sobrará tiempo para visitar y recorrer con la detención deseada aquellos bellos parajes.

Los dueños del «Hotel del Ferrocarril» dispondrán en la playa del torrente de abundante comida para quienes se hayan suscrito, y además tendrán montado un servicio de bebidas y refrescos para el público en general.

El desembarco, a la entrada del «Torrent de Pareis», lo mismo que el embarco, serán fáciles y cómodos, pues la compañía dispondrá de personal y de lanchas y canoas automóviles a propósito para efectuar con rapidez estas operaciones.

Tenemos noticias de que, apenas lanzada la noticia de esta proyectada excursión, ha cundido el entusiasmo entre nuestros paisanos, quienes en gran número han aplaudido la idea y se proponen tomar parte en aquélla, lo cual no es de extrañar dadas las excelentes condiciones marineras que reune el buque que ha de realizarla y el mucho tiempo que ha transcurrido desde que en esta ciudad se organizaron expediciones semejantes.

——

Mañana por la tarde, a las cuatro, tendrá lugar en la sociedad local «Círculo Sollerense» una Junta General extraordinaria

Enterados de las causas que la motivan parece es con objeto de dar una solución al estado precario de la entidad, sometiendo la Directiva a la aprobación de aquélla un plan de economías y nuevo contrato de arrendamiento, mediante el cual se dejan los pisos superiores y queda instalado el «Círculo» en las vastas dependencias de la planta baja, como lo estaba anteriormente.

De lo que en dicha reunión se acuerde procuraremos tener al corriente a nuestros lectores.

——

Con una concurrencia ya algo más numerosa que en las anteriores veladas, tuvo lugar el concierto musical en la plaza de la Constitución del domingo último.

La banda de la «Lira Sollerense» tocó las piezas que anunciamos en nuestro anterior número, y mañana por la noche, de nueve y media a once y media, ejecutará el siguiente programa:

1.ª *La Montería*, paso-doble, de J. Guerrero.

2.ª *Arco-Iris*, couplet de los platillos, de Aulí y Benlloch.

3.ª ¡*A la verbena*! tiro step, de A. Peñalva Tellez.

4.ª *Entre flores*, danza-andaluza, de José F. Pacheco.

5.ª *Profanación*, tango, de C. Berganzo.

6.ª *Juan Manuel el Barbero*, paso-doble humorístico, de M. San Miguel.

——

Hemos recibido atenta comunicación suscrita por el señor Alcalde de Sansellas, D. Bartolomé Vich, mediante la cual nos participa que en sesión celebrada el día 21 del próximo pasado mes por la Comisión Permanente, bajo su presidencia, se acordó adoptar la escritura: SANCELLAS para el nombre de aquella villa, atendido a que así oficialmente está mandado y razones etimológicas lo autorizan.

Nos suplica demos publicidad a la noticia desde las columnas de este periódico, y nosotros, deseosos de complacer a dicho señor, así lo hacemos.

——

Durante la próxima semana tendrá lugar la apertura de la nueva expendeduría de tabacos y efectos timbrados, como también de la Administración de Loterías que nuestro particular amigo D. Ramón Rullán y Frau acaba de instalar.

Está situada en la casa número 11 del paseo del Príncipe, frente a la estación del ferrocarril, lugar muy a propósito, sobre todo desde que fué retirado el estanco de D. Bartolomé Pastor, en *Cá-Na Mari-Aina*.

También ha sido un acierto la reapertura de la Administración de Loterías, pues que su falta aquí se dejaba sentir.

Deseamos obtenga el amigo Rullán pingües ganancias en el negocio que acaba de establecer.

——

El domingo último tuvo lugar en la sala de actos de nuestro Ayuntamiento, galantemente cedida por el Sr. Alcalde, una reunión convocada por la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca», a la que asistieron buen número de industriales de esta ciudad para oir las explicaciones directas del funcionamiento de dicha Mutualidad de labio de los distinguidos miembros de la misma D. José Esteva, D. Jaime Enseñat y D. Vicente Planas.

Una vez que D. Jaime Enseñat, Director Gerente de la Mutualidad, hubo explicado su funcionamiento, rogó a la distinguida concurrencia se le hicieran las observaciones y preguntas que se consideraran necesarias, y entrados en discusión el señar Enseñat fué resolviendo y contestando todos los puntos a satisfacción de los asistentes, que salieron encantados de la reunión y convencidos de las excelencias de dicha Muntualidad.

La «Mutualidad de Accidentes de Mallorca» está interesada por los más importantes y prestigiosos industriales de la isla y su constitución fué debida a las enormes ventajas de crédito, garantía y comodidad que por su forma puede ofrecer sobre las otras compañías.

Las oficinas centrales de la Mutualidad radican en Palma, calle de San Felio, y en esta ciudad la delegación ha quedado constituída por los médicos D. Juan Marqués, D. Jaime Antonio Mayol, el farmacéutico D. Jaime Torrens, y como representante el intendente mercantil D. Elviro Sans, el cual dará a los interesados en ello todos los detalles y datos que se le soliciten.

Deseamos a la «Mutualidad de Accidentes de Mallorca» un éxito cempleto y a sus corresponsales en ésta el mayor acierto en el desempeño de tan humanitaria gestión.

——

Excursión al Torrent de Pareis

EN EL VAPOR "MARÍA MERCEDES,,

PARA EL DOMINGO DIA 29 DE JUNIO

Salida del Puerto de Sóller a las 9'15 de la mañana.

Salida del Torrent de Pareys a las 6 tarde.

PRECIO DEL PASAJE, IDA Y VUELTA, 5 PESETAS

Precio del pasaje, ida y vuelta, con comida servida en la playa por el Restaurant del Ferrocarril, 10 Pesetas.

La comida será con arreglo al siguiente menú:

Arroz a la paella.—Pescado de roca, frito.—Ternera asada.—Frutas.

La consumación del vino se pagará aparte.

Dicho restaurant tendrá instalado, además, un servicio de bebidas y refrescos en el mismo Torrent.

Esta excursión se realizará si el tiempo lo permite y si se reune número suficiente de pasajeros, por lo que recomendamos a cuantos deseen tomar parte en la misma que inscriban sus nombres cuanto antes en las listas que se han abierto en las aficinas de la «Navegación Sollerense», calle del Príncipe, núm. 24.

Digna de aplauso es la circular que la primera Autoridad civil de la provincia publicó a últimos del mes anterior en el «Boletín Oficial» de la misma. La han reproducido los principales periódicos de la isla, tributando a la gubernativa disposición los elogios que se merece, a los que se habrán sumado, sin duda, los de todas las personas cultas que consideran uno de los mayores oprobios y una de las más lamentables faltas de educación del vecindario la execrable costumbre de «mal hablar».

Plácemes mil merece el Ecxmo. Sr. don Jerónimo Martel por su feliz idea, y se los tributa el SÓLLER muy efusivos y muy sinceros al mismo tiempo que, interesándose por la eficacia de la referida disposición, la reproduce integramente en otro lugar del presente número deseoso de contribuir a su mayor publicidad, para que sean en menor número los mallorquines que la ignoren.

——

Publicamos en la sección literaria del presente número un artículo que teniamos en cartera, de un distinguido y apreciado colaborador nuestro.

Atendiendo a sus deseos, hemos de hacer constar que fué escrito hace siete u ocho años; esto no obstante, nosotros hemos querido publicarlo por creer que no ha perdido con el tiempo su actualidad y que han de leerlo con gusto nuestros favorecedores.

——

Leemos en la prensa diaria de Palma que por la Sala de lo criminal de esta Audiencia, ha sido revocado el auto de procesamiento dictado por el Juzgado de instrucción contra don Jerónimo Massanet Beltrán por el supuesto delito de falsedad.

Lo celebramos.

Notas de Sociedad

BIENVENIDA

Después de algunos meses de ausencia, han regresado a esta ciudad los comerciantes establecidos en Alcira (Valencia) señores D. Jaime Casasnovas, D. Matías Colom y señora y D. Jaime Valcaneras.

***

También ha regresado a esta ciudad, de su viaje a Madrid, el Director Gerente de la «Compañía Ferrocarril de Sóller», don Jerónimo Estades Llabrés.

Según noticias, viene el señor Estades muy satisfecho del viaje realizado, el cual, como ya saben nuestros lectores, obedeció a gestionar varias mejoras para la Compañía que regenta, cuyos resultados esperamos poder comunicar en breve a nuestros lectores.

Sean todos bienvenidos.

BODAS

El día 26 de Mayo último tuvo lugar en la parroquial iglesia de esta ciudad el enlace de la bellísima señorita Magdalena Colom Gallard, con el distinguido joven D. Juan Arbona Castañer.

Bendijo la unión el Rdo. Sr. don Guillermo Vanrell, siendo padrinos por parte de la novia el propietario don Jaime Ripoll y Coll, y por la del novio el Interventor de este Ayuntamiento, D. Elviro Sans, y como testigos figuraron D. Juan Mateu y D. Miguel Servera.

La novia vestia traje blanco adornado de valiosos encajes que hacían resaltar su belleza.

Después de la ceremonia, los invitados se trasladaron a la casa de los Sres. Colom donde fueron obsequiados con exquisito lunch, saliendo encantados de las atenciones recibidas.

Los noveles desposados salieron en auto para Llunch, donde pasaron los primeros días de su luna de miel, que les deseamos inacabable.

Reciban los contrayentes y sus familias nuestras felicitaciones y parabienes.

NECROLÓGICAS

Nuestro apreciado amigo el industrial electricista D. Amador Colom Frontera y su distinguida esposa hállanse sumidos en amargo desconsuelo por la pérdida de su hijita única, la niña Rosita Colom Bennassar, preciosa criatura de dos meses y medio de edad que, víctima de una meningitis, voló al cielo el jueves de la semana actual.

La conduccion del cadáver al cementerio se verificó el mismo día de la defunción, por la noche, y a este acto concurrieron numerosos amigos del Sr. Colom y de la demás familia, quienes, al igual que otros muchos que al entierro no pudieron asistir, desfilaron después ante ellos, derramando en sus oídos frases de consuelo que mitigaran en cuanto fuera posible su acerbo dolor.

Nos hacemos cargo de la intensidad de éste, y por esto, al mismo tiempo que les acompañamos en el sentimiento, pedimos a Dios por mediación del angelito—que ha de ser sin duda un buen intercesor—derrame sobre su apenado corazón el bálsamo de la resignación, único eficaz para aliviar y cicatrizar esta clase de heridas.

Notas Comerciales

El domingo, al anochecer salió, de nuestro puerto para los de Barcelona y Cette el vapor «María Mescedes», llevándose variados efectos y buen número de pasajeros.

Dicho buque llegó sin novedad a los puntos de destino y luego se dirigió a Valencia para tomar un cargamento compuesto de vino, cebollas, naranja y patata. Ya el jueves empezó, según noticias, el embarque de estas mercancías y esta mañana debía salir directamente para Cette, a donde van destinadas.

Según el itinerario establecido para este mes, el vapor «María Mercedes» saldrá de Barcelona el sábado próximo, día 11, llegando aquí el domingo, y emprenderá nuevo viaje el lunes, día 16.

——

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante la presente semana, ha sido el siguiente:

Entradas.

Ninguna.

Salidas.

Día 12.— Vapor *María Mercedes*, capitán Garcías, destino a Barcelona y Cette, con numeroso pasaje para ambos destinos, 26.752 kgs. varios para el primer puerto y 3.110 kgs. varios para el último.

TEATRO "Defensora Sollerense" Domingo 8 Junio de 1924

TARDE, A LAS 5 Y MEDIA **NOCHE, A LAS 9 Y 3 CUARTO**

DESPEDIDA DE LA COMPAÑÍA JAVALOYES-MURO

Pondrán en escena, por la tarde, la preciosa novela de D. Jacinto Benavente, titulada:

LO CURSI

Y por la noche, a petición del público, el precioso drama de don José Echegaray, titulado:

MANCHA QUE LIMPIA

DETALLES POR PROGRAMAS

Navegación Sollerense S. A.

TEMPORADA DE VERANO

Servicio quincenal regular entre Sóller-Barcelona-Cette y vice-versa

POR EL VAPOR **MARIA MERCEDES**

ADMITIENDO CARGA Y PASAJE

ITINERARIO PARA EL MES DE JUNIO

Salidas	de	Sóller	para	Barcelona y Cette	el	1.º	y 16
»	»	Barcelona	»	Cette	»	2	y 17
»	»	Cette	»	Barcelona y Sóller	»	13	y 27
»	»	Barcelona	»	Sóller	»	14	y 28

Consignatarios.—En Barcelona, D. José Gilabert, Cristina, 6.—En Cette, Mr. Michel Bernat, Quai Aspirant Herber, 3.—En Grao Valencia, D. Arturo Almenar, Muelle, 26.—En Palma, Sres. G. Mulet e hijos S. L.—En Sóller, G. Bernat, Príncipe, 24.

Buques en puerto:
Pailebot *San Miguel* y velero inglés *Wild Coast*.

Bolsa de Madrid

COTIZACIONES DE LA SEMANA

(del 2 al 7 de Junio)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes . . .	37'65	00'00	7'35	00'00
Martes . . .	36'45	31'85	7'38	32'25
Miércoles . .	37'80	31'80	7'35	32'90
Jueves . . .	37'90	31'95	7'39	33'00
Viernes. . .	37'40	32'05	7'43	32'80
Sábado . . .	37'25	31'98	7'42	32'90

En el Teatro

Conforme habíamos anunciado en nuestro número anterior, en la función del domingo por la noche en el teatro de la «Defensora Sollerense» verificóse el estreno de la comedia dramática en cuatro actos y dos cuadros titulada *La llar dels avis*, de la que es autor, según dijimos, el vecino de esta ciudad y particular amigo don Cayetano Aguiló.

La obra, que ha sido escrita en verso, y en mallorquín, es una adaptación a las tablas de la novela del mismo nombre. El Sr. Aguiló, que posee la técnica del teatro como un dramaturgo de primera línea, ha sabido, al adaptar la hermosa novela a la escena, hacer una pieza que deleita a cuantos presencian su representación, como lo demostró la numerosa concurrencia que asistió a su estreno premiando con espontáneos aplausos las principales escenas de la obra.

La espectación que su anuncio despertara no vióse defraudada, y la muchedumbre salió en extremo complacida de la función.

Al finalizar la representación de *La llar del avis*, entre entusiastas ¡bravos! y nutridos palmoteos fué llamado el señor Aguiló al palco escénico, en donde recogió una estruendosa ovación como premio a su buena voluntad y a su ímproba labor.

La compañía del Sr. Forteza, a cuyo cargo estuvo la interpretación de la comedia, puede decirse que estuvo a la altura e importancia de la obra, recogiendo también muchos aplausos,

Enviamos el Sr. Aguiló nuestra sincera enhorabuena.

***

El jueves debutó en dicho teatro la notabilísima compañía dramática de Casto Javaloyes y César Muro que, como anunciamos oportunamente, procede del Teatro Principal de Palma,

La concurrencia que asistió a su *debut*, si bien de lo más distinguido de la sociedad sollerense, no fué lo numerosa que cabía esperar tratándose de unos espectáculos de la exquisitez de los que nos es dable presenciar actualmente en el teatro de la «Defensora». El público de Sóller—es ya una cosa probada—no tiene el paladar predispuesto para deleitarse con esos manjares sumamente delicados; por esto no le cuesta mucho trabajo el privarse de ellos, sobre todo cuando para saborearlos precisan dispendios *algo* mayores de los rutinarios. Y claro está que hablamos en general, siendo muy honrosas, y hasta en cantidad, las excepciones.

No obstante lo dicho; es decir, a pesar del «frío» que se notó en el teatro en plena estación del calor, la labor de la compañía fué primorosa, afiligranada, como desde hacía mucho tiempo no habíamos tenido ocasión en Sóller de poder admirar y aplaudir.

En el mencionado día púsose en escena el drama de D. José Echegaray *El gran Galeoto*, y al día siguiente, ayer, representóse la comedia de Linares Rivas, *Camino adelante*, con la chistosa pieza del actor Sr. D. Casto Javaloyes *El domador de fieras*; y en todas ellas rayó la compañía a gran altura.

Esta noche se pondrá en escena el drama *La dama de las camelias*, y mañana por la tarde *Lo cursi*, de Benavente, y por la noche *Mancha que limpia*, de Echegaray. Es de creer que en tales funciones el teatro se verá mucho más concurrido; así cabe esperarlo después de los generales elogios que se han prodigado a la compañía Javaloyes-Muro por los inteligentes y de las obras que se representarán, todas de *primo cartel·lo*.

El Somatén de Sóller

Nos comunica el señor Cabo de este Distrito, de los somatenes armados de Baleares, D. Bartolomé Alou, que, en virtud de propuesta del mismo, han sido aprobados por la Comandancia General, los vecinos de esta ciudad para los cargos que a continación se expresan:

Cabo de Pueblo.—D. Antonio Canals Rullán.

Sub-Cabo de Pueblo.—D. Miguel Colom Arbona.

Somatenistas.—D. Bartolomé Vaquer Vaquer.—D. Antonio Canals Deyá.—don Jaime Aguiló Pomar.—D. Antonio Marcús Ripoll.—D. Bernardo Galmés Mir.—don José Estades Castañer.—D. Antonio Frau Puig.—D. Francisco Ripoll Moragas.—don Jaime Vicens Bernat.—D. Lorenzo Mascaró Mut.—D. David March Alcover.—D. Jaime Rullán Rullán.—D. Antonio Forteza Forteza.

Al agradecer el Sr. Alou la atención con nosotros tenida, enviamos a los nombrados vecinos, por la distinción de que han sido objeto, cordial enhorabuena.

Vida Religiosa

La oración de Cuarenta-Horas que desde muy antiguo se celebra todos los años en la iglesia del Hospital, en las fiestas de la Pascua de Pentecostés, dedicada a la Preciosa Sangre del Salvador, ha dado principio en la mañana de hoy, y con tal motivo ha sido decorado el templo con sus mejores galas y aumentada y dispuesta convenientemente su iluminación.

En esta misma sección, en el anuncio de los *Cultos*, podrán informarse nuestros lectores de las diversas funciones que han de constituir en el día de mañana y de pasado la referida solemnidad y de las horas en que han de tener lugar.

Sin duda se verán aquéllas, todas, en extremo concurridas, como suelen estarlo todos los años no obstante el calor reinante y lo reducido del local; es que sienten los católicos sollerenses por la veneranda Figura a que estos cultos se dedican una especial devoción.

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 8.—*Festividad de Pentecostés.* A las seis y media, ejercicio del Mes dedicado al Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto la Misa solemne, con sermón por el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, a las tres, explicación del Catecismo; a las cuatro y media, Vísperas y Completas. A las ocho, rosario y el ejercicio en honor del Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Lunes, día 9.—A las seis y media, ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús; A las nueve y media, Horas menores y seguidamente la Misa mayor. Al anochecer, a las ocho, rosario y el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, estando de manifiesto S. D. M.

Viernes, día 13.—Abstinencia de carne.

Sábado, día 14.—Al anochecer, Completas en preparación de la fiesta que dedica la asociación de Madres Cristianas a su excelsa Patrona.

Domingo, día 15—Festividad de la Santísima Trinidad.—Fiesta de la Congregación de Madres Cristianas. A las siete y media Comunión general.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 8.—Por la mañana, durante la Misa primera, continuación de la novena de San Antonio de Padua y ejercicio del Mes de Junio. A las ocho, Oficio. Por la tarde, a las seis, rosario y función en honor de los Sagrados Corazones, con exposición y sermón.

Jueves, día 12.—Al anochecer, a las siete y media, Completas cantadas en preparación de la fiesta de San Antonio de Padua, y seguidamente rosario y el ejercicio del Mes de Junio, con exposición del Santísimo.

Viernes, día 13.—*Fiesta de San Antonio de Padua.*—A las seis, Misa rezada, y durante la misa el ejercicio propio del Mes. A las siete, Misa de comunión, con un ejercicio en honor del Santo, y acto seguido repartición de una limosma a los pobres de San Antonio. A las diez menos cuarto, Tercia, y seguidamente Oficio, con sermón por el Rdo. Sr. D. Antonio Caparó. Al anochecer, a las ocho, ejercicio del Mes de Junio, con exposición del Santísimo, y otro dedicado al glorioso San Antonio de Padua.

En la iglesia del Hospital.—Mañana, domingo, día 8.—Continúan las Cuarenta-Horas dedicadas a la Sangre Preciosísima de N. S. J.—A las ocho y media, Misa de exposición. A las uueve y tres cuartos, Tercia. A las diez y cuarto, Oficio solemne, con música, y ocupará la Cátedra del Espíritu Santo el Rdo. P. Luis Casas, S. J. Por la tarde, a las seis y media, Vísperas. A las ocho y media, Corona de la Sangre, y acto seguido sermón por el mismo orador y reserva de S. D. M.

Lunes, día 9.—A las siete y media, Misa de exposición. A las nueve y tres cuartos, Tercia y acto seguido Oficio solemne, con sermón por el mismo orador. Por la tarde, a las seis y media, Vísperas y a las ocho y media Corona de la Sangre.

Ingresos y gastos de las Fiestas de la Victoria

RECAUDADO

	Pesetas
Total recaudado según relación que publicamos	3 369'00

GASTADO

Adorno de la población. . . .	1.043'09
Refrescos	245'80
Simulacro y retreta	955'50
Fuegos artificiales.	830'00
Firó	693'00
Gastos menores	204'00
Total gastado . .	3.971'39
Total recaudado . .	3.369'00
A pagar de los fondos municipales	602'39

Por causa de salud

quedará cerrada todos los días, a excepción de los sábados, la mañana de los domingos y los lunes de cada semana, la antigua zapatería de Antonio Ferrer, situada en la calle de Cocheras n.º 8.

Y participa su dueño a su clientela que sólo en los días mencionados estará a su disposición, lo mismo para pago y cobro de cuentas que para la venta de calzado y recepción de encargos.

Las actuales existencias de calzado serán liquidadas con gran rebaja de precios.

SE VENDEN

Dos casas de la calle de San Pedro, señaladas con los números 13 y 15. Informarán en *Cá 'n Flô* (L' Horta).

1-4

Se desea vender

una casa y porción de tierra huerto adjunta bien situada, en *Ses Argiles*.

Para informes en esta imprenta.

Se desea comprar

un comercio de frutos al por menor, en punto de Francia, bien situado.

Darán razón en la imprenta de este periodico.

LA RONDALLA DEL DIJOUS
LA NOVELA CATALANA

Preciosas joyas de literatura en nuestra lengua que tan grandioso éxito vienen alcanzando.

Se venden números sueltos al precio de 25 y 30 céntimos respectivamente el ejemplar en la libreria de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17

Se desea vender

una casa situada en la calle de la Luna número 87, de esta ciudad.

En la misma casa informarán.

SECCION LITERARIA

DE LA VIDA PUEBLERINA

EL HOMBRE DE LOS COMICOS

Su edad anda en los cuarenta años; es prócer su estatura; su complexión fuerte y bizarra; expansivo y franco su carácter; y entre sus muchas dotes, no es la menor la de su perfecto celibato. Fué siempre su indumentaria cosa asaz peliaguda y exquisita, para que pusieran en ella sus manos pecadoras los industriales de pueblo, quedando especialmente encomendada a la pericia de los de la capital de la provincia

Tiene casa solariega, hidalgo blasón, y no escasas y fértiles heredades; las horas libres, y jamás ocupadas por profesión ninguna, y una desmedida y pretérita afición a todo lo que al Teatro se refiere. Su copiosa inteligencia cultivó el atrayente y luminoso campo de la Farándula con tal perseverancia, asiduidad y amor, que llegó a adueñarse de sus secretos, saborear su sugestiva entraña, y doctorarse en el conocimiento de su pintoresca vida. Y no se crea que agotara en el todas sus energías, dejando de recolectar en otros campos bienechora cultura, pues hasta tiene en su cuarto-despacho una lujosa librería llena de libros, lo que no es poco, cuando hay tantas ocupadas en su mayor parte por cajas de cigarros, botellas y cachivaches.

Su palabra, siempre agradable, se hace persuasiva y contundente cuando corre, abundosa, por los amenos cauces teatrales.

Sabe desenvolverse en sociedad, y goza fama de mundano y corrido; pero todo dentro de nuestro medio rural, y sin perjuicio de grandes batacazos y desastres, cuando levanta el vuelo.

En resumen: el sello total de su persona, es franca y decididamente pueblerino.

***

El punto inicial de sus lides y aventuras son los teatros de la capital de la provincia. Allí templa sus armas, afina su ingenio, y se abastece y pertrecha para entrar aguerrido en el campo de sus proezas.

Su carrera es rápida y pasmosa.

Le vemos en la primera fila de butacas, su puesto de honor y de combate, siempre pronto al aplauso, y fácil al entusiasmo. Esta actitud se destaca especialmente en los días laborables, cuando el teatro, completamente provinciano, se halla casi desierto, y un ambiente de familiaridad, cansancio y desilusión, envuelve a los espectadores y a los cómicos, no pasando desapercibido a estos últimos el interés y admiración con que los distingue tan peripuesto y rural personaje.

Le vemos luego en el escenario presentándose por sí mismo a los actores, o buscando la intersección del empresario (su constante auxiliar en las cómicas lides), o de algun amigo complaciente. Del escenario a los cuartos de los artistas no hay más que un paso, (generalmente una escalerilla estrecha, empinada y mohosa,) que salva con presteza nuestro paladín, no parando hasta los de las actrices, a las que, mediante solemne presentación, saluda, admira y felicita galante y efusivamente.

Desde entonces los cuartos de los comediantes, al par que se honran con tan noble y decorativa figura, son terreno propicio a sus perseverantes trabajos, que tienen un solo objetivo: lograr que la Compañía dé algunas funciones en el pueblo. Ni es parco en promesas, ni avaro en garantías, y unas y otras convencen a los cómicos, que, encantados, deciden llevar a término la artística empresa.

***

Así las cosas, llega una mañana el grande hombre al pueblo, y su primera visita, (¡y cómo no!) es para el Casino.

El Casino, formidable crisol donde se funde nuestra rural vida, institución la más sabia y representativa de nuestro pueblo, es el centro obligado de sus operaciones.

Allí lanza, a su llegada, ante los socios (los primerizos, los insaciables), tertulianos en aquellas tempranas horas, la pasmosa noticia de la venida de los cómicos.

Allí, horas después, cuando la buena nueva ha corrido por el pueblo, y es objeto de comentarios en todas partes, abre ufano y triunfal en un pliego de papel de barbas, la lista de abono, en donde va metiendo, así como puede, a la mayoría de los socios: a unos por su propia voluntad, y a los otros a la fuerza, comprometiéndolos, empujándolos, y hasta luchando con algunos a brazo partido.

Allí, manteniendo el fuego sagrado, inicia y sostiene las memorables e interesantísimas sesiones, en las cuales desarrolla el tema en todas sus faces y particularidades, enterándonos con su gran competencia de las excepcionales actitudes artísticas de las primeras partes, de la insuperable belleza de la dama de los angelicales y candorosos encantos de la ingenua; de trajes y decorado; de aventuras y anécdotas; llegando a los más mínimos detalles de la vida de la Farándula, que si no conoce de cierto, no por eso deja de inventarlos.

Su único punto de mira es cumplir su compromiso con los cómicos, y al fin lo logra con un abono muy colmado, y a veces completo. Pero, eso sí, prudente y concienzudo, limita las funciones a tres solamente, pues todo lo que sea exceder de este número es entrar de lleno en el terreno de lo inverosímil.

La expectación por la Compañía que se espera, trae de la mano el recuerdo de las que antes pasaron por el pueblo, y las comparaciones brotan vehementes y apasionadas, y la discusión se ensancha, se generaliza, y se remonta, dando ocación a brillantes e ilustradas polémicas, disertaciones y porfías, que convierten al Casino en Ateneo, y a cada silla en tribuna académica. Los viejos creen insuperable lo de su tiempo, tal vez porque lo viejo es para ellos un recuerdo de juventud y lozanías. Los mozos traen a cuento, la cultura teatral, que sus viajes a la capital les proporciona. Nuestro peregrino señor se inclina siempre, como puede suponerse, a lo nuevo, a lo del momento, sin perjuicio de posponerlo a lo que venga pasado algún tiempo, y que tendrá para él la inapreciable cualidad de ser lo último.

Entre tanto, se halla nuestro estupendo amigo en sus glorias, actuando de supremo definidor y oráculo en los graves problemas del abono; del alojamiento de los comediantes; de la confección de anuncios y programas que el mismo redacta, sin olvidar lo de *Gran Acontecimiento artístico*, y *Todo el pueblo al Teatro.*

Contesta consultas; atiende recomendaciones; dispensa protección a los jóvenes gallardos y calaveras que a él acuden en demanda de ser presentados a tal o cual actriz; y lleva sus previsoras y sapientísimas órdenes, a todos los extremos y reconditeces del magno negocio.

También tiene sus quiebras el oficio, pues no suele salir libre de algún altercado o acalorada disputa, con vistas a lance de honor inclusive, por si ha demostrado preferencia en la distribución del abono.

Llega al fin el fausto y suspirado día en que los cómicos se trasladan al pueblo. A veces les acompaña desde la capital de la provincia; a veces se contenta con recibirles en la estación más próxima. En uno y otro caso, su llegada a la nuestra, es soberbia y triunfal. Su prestancia en aquellos solemnes momentos en que baja del tren, rodeado de los cómicos, objeto de las sonrisas y discreteos de ellas y de las atenciones de todos, es magnífica, suprema; digna, cuando no de bronces y de mármoles, de una máquina fotográfica.

Debuta la Compañía con éxito redondo y clamoroso, que se repite en las dos restantes funciones. Se agotan las butacas los palcos se llenan con exceso; y las graderías salen de madre, rebosando por los pasillos, por haberse vendido mayor número de entradas generales del que corresponde a la capacidad de aquéllas.

En tal noche, memorable e histórica, contemplamos a nuestro super-hombre en su palco proscenio sentado de cara al público, espléndido, omnipotente, repartiendo sonrisas, recibiendo parabienes, cambiando saludos. Aquello es la consagración de su victoria; la pleitesía que el pueblo le rinde por sus gloriosas proezas teatrales.

***

Entusiasmados a veces los comediantes por tan extraordinario resultado, y desoyendo los consejos de su gran protector y amigo, prorrogan el abono por otras cinco o seis funciones; pero pronto se convencen de su temerario arrojo, viendo desierto aquel mismo teatro que conocieron rebosante y teniendo que apelar a la consabida Función de despedida y beneficio, que se celebra bajo el patronato del héroe, y con éxito que recuerda el de los primeros días.

¡Mal avisados artistas, tan sabios en aventuras cómo legos en lógica rural, que os empeñáis en subvenir el orden inalterable de nuestras cosas! Sabed que durante tres noches consecutivas hemos abandonado al Casino, que ya nos reclama, que ya nos espera con sus encasilladas diversiones. Y sabed que él es nuestra vida, en toda su grandeza pueblerina.

***

Uno de los momentos en que nuestra ilustre figura aparece más eminente, es cuando, por las noches, terminada la función, entra en el Casino, dando el brazo a la primera dama, y en la amigable compañía de los demás cómicos y de los jóvenes gallardos y calaveras, que son su corte de protegidos.

En aquellas intensas y formidables tertulias, el grande hombre, nimbado en una aureola inasequible a los adjetivos y descripciones, ve consagrada su hegemonía artística y llegada su apoteosis final entre espumas y alegrías de champagne; fragancia de risas frescas, insinuantes y cariosas, que fluyen de labios femeniles; y tintineos de monedas que corren raudas sobre las mesas de monte o bacarrat. Y transcurren las horas, muchas horas, que para el Casino son de conmoción y desequilibrio, y para el héroe, de gloria.

J. D' ANTANY.

Folletín del SOLLER -3-

FRENTE A FRENTE

POR GUY CHANTEPLEURE.

comprendes, y sería, no obstante, muy conveniente que procuraras comprender.

—Hablo seriamente—afirmó la muchacha, sin abandonar su tono apacible.—Imagínese...; nada de madres conmovidas, de amigas que sonríen picarescamente, de espectadores curiosos..., nada de público, en fin... ¡Qué progreso!... De momento, los dos futuros novios se sentirían algo cohibidos al verse el uno frente al otro..., y eso que a mí no ha de intimidarme nada en absoluto el señor Jumel... Así sólo sería testigo de la turbación de cada uno de los interlocutores una sola persona, la única que carecería, precisamente, de derecho a reirse de su prójimo sin reirse al propio tiempo de sí misma; aunque la risa, compartida quizás, sería amistosa, alegre como el franco reir de dos chiquillos. Y esta risa evitaría el natural azoramiento, colocaría a sus anchas al caballero y a la señorita, y ambos se mostrarían sinceros y se dirían: «Esto soy, esto creo, esto sueño; éste es el modo como, dentro de mi modesta esfera, entiendo la vida.» Hablarían muy razonablemente, y sabrían en seguida si nacieron el uno para el otro, o al menos si acabarían por comprenderse. ¿Cree usted, abuela, que esta pequeña reforma chocaría mucho con las llamadas conveniencias sociales?

La señora de Jolán se encogió de hombros.

—Divagas, chiquita...—opinó.—Sé dócil, ten confianza; Noël te traerá la dicha... Yo te aseguro que hasta en medio de una muchedumbre pueden hablar muy bien a solas dos personas.

—Entre una muchedumbre de gentes extrañas, sí—replicó Marisia.

La joven hizo una pausa, y luego agregó:

—Tengo la traza de una joven muy positivista, ¿verdad?; y sin embargo, yo hubiera querido casarme de un modo más romántico. Yo esperaba al Príncipe Encantado de los cuentos de hadas...

—Las bodas de esa especie sólo se verifican en las novelas, y no hay que dolerse mucho de que así sea, puesto que en el mundo real hay muchos matrimonios felices.

—Pero, abuela, ¿es que le interesa a usted *verdaderamente* que yo vea a ese caballero?

—¡Que si me interesa!... ¿Y me lo preguntas, Marisia?

—Lo veré, pues—contestó la nieta.—Sin embargo, ¿está usted segura de que mi idea es una cosa imposible?

—¿A qué te refieres, querida?...

—A mi conferencia a solas con el señor Jumel.

Al oir esto, la abuela se esfadó ya de veras; pero los negros ojos de María Dionisia, aquellos ojos de marquesita de Versalles, reían bajo el arco de las cejas, que parecían pintadas.

Aun reían cuando, poco después, asomábase María Dionisia a la ventana del aposento y contemplaba con mirada pensativa el panorama exterior. Entre los árboles deshojados del jardín—uno de esos viejos jardines que se ocultan en ciertos barrios de París, como perdidos tras de las altas construcciones—erguíase un abeto. Marisia halló que aquel abeto verde, de ramas simétricas, semejábase mucho a un gran árbol de Noël.

Abandonó la ventana y sentóse junto a su mesita de trabajo. Sus ojos de marquesita brillaban siempre. Tomó una hoja de papel azulenco y delgado, abrió el tintero de porcelana, mojó la pluma, se encogió de hombros, a modo de irrespetuosa protesta, y murmuró entre dientes:

—¡Me río yo de esa boda!...

No obstante, la dulce y algo misteriosa alegría de sus ojos descendió hasta los labios malhumorados y los apaciguó...

Y lentamente, pesando las palabras, María Dionisia de Jolán empezó a escribir...

***

Despachados sus quehaceres del día, cumplidos meticulosamente sus deberes de empleado, Felipe Jumel se presentó al duque de Groix y, un poco solemne y ceremonioso, según su costumbre, solicitó de su jefe permiso para hablarle de un asunto privado. Parecía agitado y molesto a la vez.

—¿De que se trata, mi probre Jumel? ¿Esta usted disgustado?—interrogó el duque, indicándole amistosamente un sillón junto a la alta chimenea esculpida en la que chisporroteaba alegre e incitante fogarata.

Felipe afirmó con un signo; luego dijo:

—Hace algunos dias, señor duque, se

(*Continuará*)

DE L'AGRE DE LA TERRA

PARATGES ESTIMATS

En el moment de voler escriure una impresió sobre les belleses de Sóller un qui d'elles no en tenga altra cosa que una noció superficial, producte d'una visió ràpida i incomplerta, creurà segurament que ès això empresa geugera i fàcil.

Mes, si el qui d'elles vol parlar-ne les coneix vertaderament, i les estima, i casi bé les adora per anar junt el seu record al de moments en sa existència memorables (oh els llocs, els arbres, els objectes que ens han vist gaudir o penar!), llavors no sap com ferho, i en l'afany de que sos mots, ses pinzellades, no desdiguin de la bellesa o la grandiosidat del motiu, no pot menys de regonèixer la seva impotència.

I en càs de que s'hi atreveixi, quina escullirà de tantes belleses com de Sóller poden cantar-se, essent el conjunt armoniós de totes elles lo que dóna a la vall sollerica aquell aspecte tan garrit? Una impresió global d'ambient i de color seria de segur molt suggestiva, però minvaria la brillantor de certs detalls al deixar-los de precís en segon terme; ademés, ès ja cosa prou tractada.

Crec millor, doncs, fixar-me en certs aspectes parcials, en certs isolats paratges decantats del conjunt, en cada un dels quals notam rica munió d'interés i de bellesa.

No en motaré de la imponent i cantelluda serralada de Llevant amb sos gegants el Puig Major i de l'Ofre, ni dels comellars plàcids i el finissim dibuix de la verdejant carena de Mitjorn, ni de la grandiosidat de la *Serra* del Teix que fineix a Ponent sa abruptor amb la esvelta silueta del fantàstic Puig dels Moros, baixant després suau, entre frondoses arbredes, vers la mar que, allà al fons, a Tramuntana, veu espoltir-se ses ones quantre l'inexpugnable mur d'un roquissar altissim.

No en parlaré dels horts de paradís, dels verds tarongerars avui ja en decadència, dels olivars fructifers, dels alzinars umbrosos que voretgen el cim de les muntanyes, del poble net i gentil ple de jardins i de flors, ni de l'encant betlemitic de tantes casetes arreu dins la verdor espargides: pinzellades blanques, esbart de coloms pacifics que a l'atzar reposen de son vol; de res d'això venc a parlar-ne.

Vull referir-me sols a tres aspectes, a tres paratges de l'entorm de la vall que pot ser li semblin a qualcú de primer antuvi menys interessants i en certa manera inferiors a altres més coneguts, més propers o més accessibles. Tractaré de la *Torre Picada*, de la *Cova de les Alfàbies* i de les *Coves dels Estudiants*.

En servei d'aquests temes voldria poder enriquir mon treball de maravelles de descripció, de prodigis de imaginació poètica i de sensibilidat artística; mes no em faig il·lusions de conseguir-ho. Unicament puc posar-hi els meus bons desitjos i el meu cor d'enamorat ferventissim de la terra.

La Torre Picada.

Desde la platja que voretja el port se veu allà, al lluny, coronant el macís roqueny que damunt el blau del cel es retalla mig selvàtic, guarnit encí i enllà de cendrosa grisor d'oliveres, la vella *Torre Picada*, magestuosa encar malgrat ses ruines, amb la característica morenor que li han deixada, al relliscar-li per damunt, quatre centúries.

Per arribar-hi a veure-la de prop cal espolsar se la peresa i empendre una empitada prou llarga i fatigosa. Si que també la contemplació dels paisatges que pujant pujant, s'oviren fan plaent i entretenguda la ascensió.

Quan sieu ja a la Torre i hàgeu entrat a la placeta protegida amb murada per on ès precis passar-ne abans d'entrar als baixos de la construcció, si per sort us vé l'idea de aguaitar al caire de la timba sobre la qual té la torre son seient, no us hi arrambeu, per favor, ni proveu de aguaitar-hi si ès que us aborroni el mirar desde marejadores altures.

Us semblarà estar molts kilómetres par damunt la mar i la terra, únicament sostenguts al parèixer pel trocet de roca on teniu vostres peus, sens veure l'altíssim espadat tallat a plom que us fà de peanya: mirador atrevidíssim suspès del firmament.

Veureu a baix, molt abaix, una franja de roca terrosa, guarnida amb verdor pàl·lida de pins escabellats, voltada d'esculls que la defensen de l'assalt de les ones. I a l'enfront, fins allà on poden abarcar els ulls, el blau de la mar que es confon amb el del cel a la rimeta.

Seureu una estona, si us plau, a l'ombra del mur, i a la agradable frescor de la cisterna, per entrar dins la torre després, i admirareu la bellesa i la perfecció de la obra que a davant teniu.

Entrant-hi, i a mà esquerra trobam tot d'una una escala de caragol, que devia esser de marès, i de la qual no en resten actualment més que pobres vestigis: ès absolutament impracticable.

De manera que per pujar al segon cos de la torre, si ès que tenguem ganes d'enfilarnos hi, haurem de fer ús de l'escalonada de pedra adosada de part de fora a la mateixa paret, i després de fer uns arriscats equilibris damunt els darrers escalons mig esboldregats, a una altària d'uns dotze metres, ens trobarem a una sala gran i amb sostre de volta que agafa tot el redó de la torre. Ens hi aturarem un moment, guaitant a les estretes aspitlleres i fent nos càrreg de la extraordinària gruixa del mur.

Però aviat, amb el desig de trobar-nos a ple aire i d'escampar la vista lliurement per tot arreu, cercarem l'escala de caragol que ens guii a la robusta terrassa de la torre.

Haurem de pujar hi amb tota cura i mirant on posam les mans i els peus, que tot se necessita per pujar-hi. De molts d'escalons no en queden més que bocins que surten de la paret tres dits escassos, i d'altres encara no tant; de manera que per guanyar la terrada es necessiten no poques disposicions atlètiques.

Mes l'encant i la bellesa del paisatge que gaudim desde l'altura ens rescabala prou bé de tot esforç.

A una banda i en rost cap a la mar se 'ns presenten els alegres pinarets i els vinyars amenissims de *S' Illeta*; més enfora, olivars pol·lents que s'enfilen atrevits roques amunt, respectant sols les aspres cingleres del *Penyal Bernat*, gegant agulla de pedra, centinel·la secular d'aquells paratges.

A nostres peus, a la dreta, tenim l'esquerp roquissar de *les Puntes* que avencen mar endins, formant entre elles el redòs de les *Cambres*, terreny argilós que de cada any va enllavessant-se més i més vers la mar en esqueixades amples i profondes; seguint la costa brava, perennement voltada d'escuma i reblida d'esculls, i allunyat d'ella dins la mar per un freu d'una cinquantena de passes, el negrenc *Penyal de S' Illot*, esquerp i casi inaccessible; més enllà, coronant els espadats inabordables, la torre *Seca*, i la de *Tuent* en l'últim llunyedar.

A la esquerra s'ovira l'entrada del port, els pinars de Muleta amb el pal ferreny de la estació radiotelegràfica, el promontori de la cala de Deyà amb sa esboldregada Torre, i en el llunyadar, el rengle de penyals puntaguts que acaben gairebé imperceptibles en la *Dragonera*.

Darrera, i mirant a Sóller el paisatge ès fà encara més bell; les muntanyes blau cendra del fons, els reblits olivars de la *Figuera*, el paisatge verdós de *l' Horta* i del *Camp de la Mar*, verdor per tot arreu, vasa ideal per la blavor purissima del llac d'ensomni.

De llac d'aigues tranquiles té desde aqui apariència l'arrodonida conca del port, per on rellisquen desiara les llenxes pescadores, geugeres, amb sa blanca vela.

Paratge encantador! Com t'he gaudit, com t'he anyorat moltes vegades, i he vengut a tú per sadollar-me d'armonia, serenidat, grandiosidat i bellesa.

Amb el vell canó sempre ajaçat vora l'ampit de la terrada ja fà molts d'anys que hi he fet coneixença; som amics ja d'estona, i no crec que s'enutgi si el prenc com a seient: pacific final d'un espaventable instrument de guerra.

Altre temps, damunt ell assegut, em plavia desiara abstreure 'm a fer els meus soliloquis, als quals semblava a voltes afegir-hi els seus propis el vell canó, i fins, devegades, la mateixa Torre.

Ella prou bé recorda que fou en sos bons temps baluart segur de defensa, i, més que res, centinel·la avançada que en dies de perill amb ses senyals havia de prevenir la vila i les altres torres properes. Desde allavors i malgrat que les circunstàncies han fet inútils completament sos bons serveis, ha seguit guardant amb les torres de l'entorn, la *Seca*, la de *Tuent*, de *Deyà*, de la *Mola* i del *Port*, ses germanes de sempre, les millors relacions de companyonatge.

I en llenguatge a nosaltres imperceptible els parla baixet, baixet, i devegades se 'ls queixa de la seva solitud, i de les encletxes que per sos murs van obrint-se.

I qualque fred horabaixa d'hivern, quan vé la fosca, hora de dir *Adeusiau* a ses companyes, sentint-se en torn la turbonada amenaçant, i el llampagar i la tronada, i el xiular del vent i el fort gotejar de l'aigua de bambolla, junt amb l'udolar terrific de les onades batent se amb els esculls, llavors, esporuguida en sa solitud i vellesa, com que les diga a les velles torres veinades, tan castigades o més que ella:—Adéu, adéu amigues, tal vegada per sempre. Qui sap si demà en el meu lloc o en el vostre no en restarà de nosaltres més que un trist caramull de pedres sens forma! Bona nit... i ja ho veurem. Velles ho som, més... n'hem passades ja tantes!...

A l'endemà es desvetlen passada la tempesta i es miren mútuament cadascuna a son lloc, unes, igual que abans; altres, amb unes pedres manco. I qui dies passa anys empeny.

Jo us estim, velles torres, record dels temps llunyans, que als esquerps penyalars donau vostre prestigi de guerrers plens de ferides, ennegrits pel sol de seculars lluites. Aquesta blava mar, avui neta i tranquila, estava abans reblida de vaixells corsaris, afemegats de presa i de carnatge. I vosaltres éreu allavors el baluart que s'alçava entre els corsaris i les viles indefenses. Bé us heu guanyat el repòs.

Reposa tú també, Torre Picada, al caire del penyal, mirant pondre 's el sol cada dia. I si s'arramba a tos murs qualque fervent enamorat de la bellesa desitjós de bells paratges, ofereix li la pau i la glòria de ton ample mirador, i així hauràs fet sens esforç una altra obra bona.

Vet-la, ma vella torre, per que res ni ningú pertorbin la santa calma i la serenidat del lloc.

ANDREU ARBONA OLIVER.

(Acabarà)

CANÇÓ DE CONDOLENÇA

Ben prest m'acomiadaré
d'eixa illa daurada i bella.
Adéu-siau: vell palau,
carre estret, plaça quieta,
nits d'insomni i de repòs.
Adéu, abril, primavera,
i capvespres de tardor
de Mallorca, bella terra!

Ben prest m'acomiadaré,
de Sóller i de Pollença,
de Valldemosa gentil;
cales aspres, mar estesa,
olor de pins i de flors.
Natura fecunda i verge,
vigilada pel cel clar
de Mallorca, bella terra!

Ben prest m'acomiadaré,
amb rencança, sense pressa,
perque sentiré al marxar,
un neguit de condolença
que 'm farà trontollà el pit,
pels amics i l'amigueta,
per l'amada i per l'encís
de Mallorca, bella terra!

Ben prest m'acomiadaré
d'aqueix parlar de bonesa,
d'aqueix somriure senzill,
d'aqueix esguard dolç i tendre;
que ès el parlar i l'esguard
i el riure de la pagesa,
i ès la vida i ès el cor
de Mallorca, bella terra!...

CARLES MONFAR I PELLICER

Folleti del SOLLER -22-

VALLDEMOSINES

DE COLOMA ROSSELLÓ, VDA. DE SANS

espècie d'arc, que les moltes capes de cals han borrat per complet.

Com l'aclarir això no ès incumbència meva, ho deix a l'elecció dels competents, encara que esper amb impaciència la làpida, per veure solucionat el problema.

La fama d'En Chopin ès massa universal per que no hi haja ningú que no 'l conegui.

Jo caresc de les belles dots d'artista en música, mes puc assegurar que alguna de les seves sentimentals produccions, admirablement interpretades per hàbils mans d'En Carles Vidiella, m'han impressionat molt fondament i fet sentir com mai, immaginant-me el dissortat polac, interessant, simpàtic, romàntic i rodejat d'una aureola de poesia trista com el final de la seva vida.

El *Nocturn* número tretze, va èsser compost dins les parets blanques d'una cella cartuixana. Mentres bufava la tramuntana, la pluja queia a torrents i els trons commovien les tàpies i fonaments d'aquest robust i sòlid edifici, ell tenia visions sobrenaturals, sentia els cants dels frares, unes vegades poderós, altres lent, apagat, segons els bramuls de la tempestat. Així ho trasmeté a n'el pentàgrama, i surgí aquella melodia sentimental, inspirada per la febra que 'l consumia, que sempre se sentirà amb devoció, amb arrobament deliciós, en cal-frets d'entusiasme. (1)

No som ningú per tenir l'atreviment de judicar a la varonil *madama* ni com a dona ni com escriptora, encara que, per lo que de ella he llegit, deduesc que el concepte que meresqué a l'honra de les nostres lletres D. Josep M.ª Quadrado, li esqueia molt.

La descripció del país ès admirable dins el seu *Hiver*: no tant sols ho fa amb veritat i exactitud sinó en llenguatge elegant, de vertadera artista.

El passeig amb sos fills, per camins desconeguts, l'inesperada aparició de la mar i dibuix de Na Perica d'En Pere Bruna, m'encanta; i, maldement no citi el punt, se despren que anaren pel camí de l'Escolta, camí tancat entre bosc, tallat dins un roquissar dantesc, sense vista, però que desemboca damunt espadada roca desde on se domina la mar, que apareix sobtadament, com si descorressin una cortina o obrissin un balcó.

Allà el terreny ès molt accidendat, molt selvatge; i la sorpresa que li causà aquella esplèndida vista excità l'entusiasme que sentia per la Naturalesa, i es comprèn que la cautivàs fins an el punt de sentir-se atreta per vertigi cap a l'abim, possant se, sens dar-se 'n compte, a llocs perillosos, dels que la tregueren els crits de son fill esglaiat.

Si del paisanatge parlàs tant bé com del paisatge, orgullosos podrien estar els valldemosins; però, oh, Déu meu, com els posa!

Se coneix que tengué moments de vertadera desesperació dins l'aislament que la rodetjava. Es veia abandonada, sola, mal vista, que fugien d'ella i del seu malalt com si duguessin pesta: a voltes els faltava lo necessari, fins l'aliment: tot ho havien de pagar a preus altíssims. La tenien en fama de bruixa empecatada, i la miraven amb horror perque no anava a missa i feia befa dels exclaustrats. Consideraven profanat el cementeri sempre que hi anava a escriure, les nits de lluna; i d'allà surgí un poc fantàstic, un poc filosòfic i un molt erètic el seu *Spiridion*.

En aquell temps de costums morigerades, patriarcals, dins aquell recó de món, atrassats i sens la més petita noció de progrés i cultura social, presenciant la vida misteriosa d'aquella enigmàtica família, ja crec jo que ho degueren passar molt trist.

Té o no té raó de calificar els valldemosins amb tant poca caridat?

Jo crec que s'ensanyà amb ells per venjar-se de la mala acollida que havia tengut; però crec també que, en mig de tanta exageració, hi ha alguna veritat.

He passat un hivern dins aquest poblet tan poèticament arredossat damunt la serralada: he estudiat el caràcter i costums dels pagesos, lo que no havia fet durant els molts estius que fa que venc; i, si bé hi ha excepcions que mereixen tot el meu apreci i afecte, i el me paguen com no meresc, en general són altius inhospitalaris, inimics dels senyors, que miren amb despreci, negant-los totes les facilidats d'hostatge; i, sols a bons preus

(Seguirà)

(1) Segons interessan's cartes d'En Chopin a un amic seu, compongué durant sa estància aquí els *Nocturns* 8 i 13, *Marxa fúnebre* i *Polonesa triomfal*.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 4 de Junio de 1924

La presidió el señor Alcalde, D. José Ferrer y Oliver, y a la misma asistieron los señores Tenientes D. Miguel Casasnovas, D. Ramón Lizana y D. Miguel Lladó.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior y sin alteración alguna fué aprobada.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: A doña Antonia Estades, 103 50 pesetas importe de 16 banderas nacionales y cinta para lazos que llevaron los niños y niñas que asistieron a la Fiesta del Arbol celebrada en esta ciudad el día 24 de Febrero último; a don Juan Carrió, 30 pesetas por abono para la limpieza de la máquina de escribir propia de este Ayuntamiento desde 1.º de Mayo de 1924 a 30 de Abril de 1925; a la socie- cooperativa «El Hogar del Porvenir» 150 pesetas por la cuota de socio que este Ayuntamiento le presta por la suscripción de diez pólizas, correspondiente a los meses de Abril, Mayo y Junio del corriente año; a Francisco Castro, sepulturero, 100 pesetas por los jornales invertidos en el cuidado, arreglo y ornato del Cementerio de esta ciudad durante el actual ejercicio.

Se dió lectura igualmente a una instancia promovida por D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.ª Antonia Morell, propietaria de la casa n.º 3 de la calle de Serra, en súplica de permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la mencionada casa a la alcantarilla pública.

La Comisión resolvió conceder el permiso solicitado.

Se resolvió pasar a la Comisión de Obras, para su informe, una solicitud promovida por D. Juan Casasnovas Morey, por medio de la cual interesa autorización para tabicar dos ventanas de la fachada de la casa n.º 679 denominada *Ca 'n Figa* y reparar algunos desperfectos de dicha fachada.

Dióse cuenta del extracto de los acuerdos tomados en las sesiones celebradas durante el último mes de Mayo y fué aprobado, y acordada su remisión al Excmo. señor Gobernador civil para su publicación en el «Boletín Oficial.»

También se dió cuenta de la distribución de fondos por Capítulos y artículos formada por la Intervención de este Municipio para satisfacer las obligaciones del presente mes.

Previa la lectura de las respectivas solicitudes, se acordaron los siguientes traspasos del derecho a perpetuar sepulturas en el Cementerio de esta ciudad:

A favor de D.ª María Antonia Arbona Bisbal, la señalada con el n.º 254, que disfrutaban actualmente D. Ramón Frontera, D. Damián Mayol, D.ª Margarita y don Francisco Bisbal, herederos de D. Pedro Juan Bernat Morell, Pbro. y

A nombre de D.ª María Mayol Sastre, la registrada bajo el n.º 119, por haberla adquirido, en virtud de compra-venta, de D. Antonio Alemany Oliver.

El señor Alcalde dijo que habiendo aceptado el Ayuntamiento la invitación de don Cayetano Aguiló y asistido al estreno del drama *La Llar dels Avis*, entiende se ha de ayudar a sufragar los gastos de representación, y a tal efecto propuso contribuir con la cantidad de 25 pesetas.

La Comisión, estimando justa la proposición del señor Alcalde, acordó de conformidad con la misma.

El señor Alcalde dijo que el puente-pasarela de hierro y cemento armado con tirantes para asegurar mejor su resistencia, que últimamente se encargó para ser colocado sobre el torrente Mayor, en el punto conocido por *Sa Roca Rotja*, está terminado, esperando su constructor las órdenes de esta Comisión para colocarlo. Interesó la opinión de sus compañeros sobre este punto.

El señor Lizana dijo que si están los hierros y demás materiales arreglados, para ser colocado, entiende debe procederse cuanto antes a su colocación, a fin de disfrutar de esta mejora lo antes posible.

Y opinando lo mismo todos los señores que componen la Comisión, se acordó dar las órdenes convenientes para que dicha pasarela sea colocada durante la próxima semana.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

REUNIÓN DEL PLENO

Celebróse la sesión bajo la presidencia del señor Alcalde, D. José Ferrer Oliver, y siendo asistentes a la misma los Tenientes y Concejales señores D. Miguel Casasnovas Castañer, D. Ramón Lizana Bover, D. Miguel Lladó Bernat, D. Cristóbal Castañer Ripoll, D. José Ballester Ripoll, don Antonio Castañer Rullán, D. José Moragues Massot, D. Pablo Seguí Alemany, D. Arnaldo Casellas Gili, D. José Morell Casasnovas, D. Jaime Orell Alcover don MiguelColom Colom D. Vicente Alcover Colom y don Cipriano Blanco Olalla.

Declaró el señor Presidente abierta la sesión y manifestó que, conforme se había expresado en las papeletas de convocatoria, la reunión tenía por objeto dar principio a la ordinaria del presente cuatrimestre y en su consecuencia dar cuenta del Presupuesto formado por la Comisión Permanente para regir durante el próximo ejercicio económico de 1924 a 1925; ordenando al Secretario diera lectura al acta de la sesión anterior.

Dióse lectura a dicha acta, correspondiente a la sesión celebrada el día 8 de Abril último, la que fué aprobada sin alteración alguna.

En este estado entró en el salón de sesiones el concejal don Manuel Rullán Oliver.

Seguidamente el señor Presidente ordenó la lectura de la Memoria redactada por la Comisión Permanente, de acuerdo con lo dispuesto en el libro segundo, título primero, apartado 3.º del artículo 296 del vigente Estatuto Municipal. Dice así dicha Memoria:

Magnífico señor:

La Comisión Permanente de este Ayuntamiento, que suscribe, tiene la honra de proponer al examen y censura del Pleno el proyecto de Presupuesto ordinario de ingresos y gastos de este Municipio para el año económico de 1924 a 1925, aprobado en sesión celebrada por la misma el día 7 del actual, por si merece su superior aceptación.

Pero antes de detallar la estructura de dicho Presupuesto, considera de oportunidad el relacionar distintos hechos precedentes a fin de ilustrar al Pleno acerca de la tramitación seguida y causas que puedan haber influído directamente en el seno de esta Comisión para su formación.

La estructura de la economía municipal, profundamente conmovida a raiz de la publicación del nuevo Estatuto de fecha de 8 de Marzo último, ha iniciado un nuevo periodo de vida administrativa, con más independencia económica para las Corporaciones locales y más libertad en la imposición de impuestos, tributos y demás cargas que determinan la riqueza municipal; pero este Municipio, que nosotros nos honramos en administrar, queda algo al margen de esa libertad de que se hace mérito, ya que en él subsiste, todavía el impuesto general de consumos, autorizado por R. O. de 22 de Diciembre de 1922 hasta el día 30 de Junio de 1925, fin del nuevo ejercicio que va a empezar, y en el que debe quedar definitivamente suprimido. Pero mientras tanto, y dentro del Presupuesto para el ejercicio económico de 1924-25, subsiste el mencionado impuesto general de consumos, quedando de hecho limitada por esta sola causa y por las leyes vigentes de todos conocidas, la libertad económica municipal predicha.

Por todo lo expuesto, esta Comisión Permanente ha confeccionado el proyecto de Presupuesto de que se tracta con poca variación sobre el del ejercicio anterior, reservándose el derecho para en el próximo ir estudiando detenidamente la forma de sustitución amoldada al nuevo Estatuto, atendiendo a servicios que considera de absoluta necesidad, a base de la salubridad pública, comodidad del vecindario y embellecimiento de la ciudad, que por su importancia merece la atención absoluta de los que la administramos y tenemos la obligación de velar por sus intereses generales.

Pero, aunque el actual proyecto de Presuesto se haya formado dentro de la estructura que pudiéramos llamar antigua, en su capitulación y articulado se puso todo el celo capaz de alentar en esta Comisión, procurando dejar en él atendidos todos los servicios de urgente necesidad, aparte las cargaa de carácter obligatorio, y conciliando a la vez lo más armónicamente posible los intereses individuales y los de la Corporación aquí representada.

A medida que las necesidades modernas van aumentando, y no queriendo que nuestro Municipio vaya a la zaga en cuanto a esta cuestión, preciso es que la carga que pesa sobre el ciudadano sufra un recargo proporcional a las exigencias actuales. Esto no obstante, con el proyecto de Presupuesto que hoy presentamos a vuestra consideración, poca diferencia se nota en cuanto a este extremo con el anterior, en contra del parecer de esta misma Comisión que entiende que la ciudad de Sóller y su término sufre un divorcio con un presupuesto incapaz de enjugar el importe de las grandes reformas a emprender con carácter de urgente mejora.

Cree la Comisión Permanente que suscribe haber llenado en el proyecto de presupuesto para el próximo ejercicio económico de 1924-25, con carácter restringivo, todos los servicios, haber distribuído equitativamente las cargas que sobre el contribuyente han de pesar, y no se ha dejado llevar, en su confección, por el deseo de implantar grandes reformas y transformaciones que, sin ser utópicas, no dejarían de ser de una exageración desmesurada en cuanto a los medios escasos de que se dispone para su realización inmediata.

El señor Secretario de este Ayuntamiento, cumpliendo con la obligación que se le impone en el número 4.º del artículo 228 del nuevo Estatuto, presentó en tiempo oportuno a esta Comisión Permanente el ante-proyecto de Presupuesto para el próximo ejercicio con la consignación de las cargas de carácter obligatorio, demás gastos a su juicio necesarios y fuente de ingresos disponible; ante-proyecto que fué acogido íntegramente por esta Comisión y vertido en el proyecto que hoy queda sometido a la consideración del Pleno.

Pasado el proyecto de Presupuesto de que se trata a la inspección técnica del señor Interventor municipal, éste ha redactado la Memoria expresiva de que en él se hallan previstas todas las obligaciones a satisfacer por el Ayuntamiento en el citado período de 1924-25; Memoria que se adjunta y en la que se hace constar, en cumplimiento del artículo 294 del Estatuto, que puede el Ayuntamiento pleno prestar su aprobación al citado proyecto de Presupuesto.

Ha pasado el primer plazo de exposición pública y durante el mismo no se ha presentado reclamación alguna, según lo atestigua la certificación adjunta librada por el señor Secretario.

Como se ha indicado ya, poca alteración existe entre el proyecto confeccionado y el Presupuesto del ejercicio en curso. En el Presupuesto que ha regido durante el año 1923-24 los ingresos ascendían a la cantidad de 263.947'36 pesetas e igual suma los gastos; y en el actual proyecto llegan a la cifra de 269.803'97 pesetas tanto en unos como en otros, resultando en ellos una absoluta nivelación y observándose sobre las consignaciones de 1923-24 sólo un aumento de 5.856'61 ptas.

Este escaso aumento que se observa ha sido debido a la consignación de ciertas partidas para obras y proyectos de necesaria realización, y si este aumento se ha traducido en los gastos, claro está que en la misma proporción se han tenido que aumentar los ingresos para así salvar el déficit que se presentaba. Pero otro aspecto ofrecen los ingresos, a simple vista extraño, y éste es que, a pesar de crearse en el proyecto nuevos arbitrios, se ha tenido que apelar al aumento de algunas tarifas de las ya existentes para la nivelación del Presupuesto. Y esto se debe a que en el artículo 294 del Estatuto se prescribe que los ingresos que en el año anterior hayan dotado el Presupuesto deben evaluarse en el proyecto del nuevo en una cantidad no inferior a su rendimiento; y como en el Presupuesto de 1922-23 lo recaudado no alcanzaba a la cubrición de lo que ahora constituyen los gastos, esta Comisión se ha visto en el caso de apelar a las modificaciones de tarifas y a la implantación de otros arbitrios.

En los captíulos del Presupuesto poca variación existe, y el aumento de tarifas que se propone es el siguiente:

En «Toldos y Cortinas» se ha aumentado por metro superficial de 0'75 pesetas a 1'50 pesetas.

En «Edificios situados en calles por donde pasa alcantarilla y cuyas aguas pluviales vierten en el piso de la calle», por metro de fachada en el casco de la población de 2 a 4 ptas. y en los poblados del término municipal de 1 a 2 pesetas.

En «Edificios cuyas aguas pluviales vierten en el piso de la calle directamente desde el tejado», por metro de fachada en el casco de la población de 2 a 4 pesetas y en los poblados del término municipal de 1 a 2 pesetas.

Y los arbitrios de nueva creación que la Comisión Permanente tiene la honra de proponer en el proyecto de Presupuesto formado para el ejercicio económico de 1924-25 son:

«Balcones vulgarmente llamados invernaderos, tanto si se abren como no al exterior hasta una altura del suelo de 2'80 metros, pagarán en el casco y poblados del término municipal 8'00 ptas. y los que estén a mayor altura 2'00 ptas.

«Balcones que vuelen sobre la vía pública a mayor altura de 2'80 metros, en el casco de la población pagarán por metro lineal 1'00 pta y en las afueras 0'25 ptas.

Además se procederá, si el Pleno así lo acuerda, al cobro del arbitrio impuesto sobre la recogida de basura en los domicilios particulares, arbitrio que dejó de recaudarse en el presente ejercicio, y la imposición que en el proyecto se propone es la de 3'00 ptas. anuales por casa-habitación, calculándose su rendimiento en 6.000 pesetas.

Se hará efectivo también el impuesto sobre el reparto de prospectos por la vía pública y colocación de carteles anunciadores en las fachadas de los edicios públicos y casas particulares, en la siguiente forma:

Carteles murales 0'10 ptas. por cartel.

Reparto de prospectos 1'00 ptas. por tirada.

Carteleras que se construyan, sometidas a subasta.

Hay que hacer notar también que lo que se calcula se obtendrá en el próximo ejercicio del recargo municipal del 13 por ciento sobre la contribución industrial y de comercio, asciende a 13.000 ptas. con una diferencia en más sobre el actual ejercicio de 7.000 ptas.

Y en ingresos extraordinarios procedentes de créditos de años anteriores que este Ayuntamiento tiene contra el Estado 13.319'25 pesetas.

En cuanto a los gastos que se proponen, poca variación hay que hacer constar sobre el Presupuesto de 1923-24.

En vista de la necesidad de ordenar y catalogar el archivo municipal, se consigna una plaza de archivero con la gratificación anual de 500 ptas. a provisión por concurso.

Se incluye la jubilación acordada por el Ayuntamiento en sesión de 22 de Marzo de 1923, de la maestra doña Paula Enseñat, que asciende a 365'00 ptas. anuales.

Se crea una plaza de Oficial de la Intervención municipal, en cumplimiento del artículo 41 del Reglamento aprobado por R. O. de 1 de abril de 1919, con la dotación anual de 1.750 ptas.

Se consignan 1.000 ptas. para una subvención anual a una escuela graduada para niñas, en proyecto.

Se incluye una subvención anual de 400 ptas. a la Comisión de la Cruz Roja en esta ciudad por los servicios que con carácter benéfico presta a los heridos y enfermos.

Se consigna un crédtio de 400 ptas para atender a la compra de impresos para el Registro civil del Juzgado Municipal.

También hay otro para atender al pago del seguro de accidentes obreros de la Brigada de obras de este Municipio, que asciende a 500 ptas. anuales.

Para gastos de estudio y obras preliminares para la canalización y abastecimiento de aguas potables, que el Ayuntamiento

acuerde, se hace figurar un crédito de 12.500 ptas.

Para obras en los torrentes que cruzan este término municipal se consignan 5.000 pesetas,

Para pago de las mesas, canales de recogida de aguas y pavimentación de la carnicería pública se consignan 5.300 pesetas.

Y la relación de créditos reconocidos procedentes de ejercicios anteriores o de gastos faltos de consignación especial asciende en este proyecto de Presupuesto a la cifra de 9.825'02 pesetas con una diferencia en menos de 745'43 ptas. sobre lo consignado en 1923-24.

Estos son los gastos (a parte esta última consignación) de nueva creación en el presente proyecto de Presupuesto para el próximo ejercicio; las otras consignaciones que en él figuran han sufrido poca variación sobre las del actual, y por esto la Comisión opina no hay necesidad de mencionarlas ya que ellas están relacionadas detalladamente entre las páginas del proyecto.

Y una vez expuesta a grandes rasgos la labor que la Comisión ha realizado, labor que ha sido sometida al informe capacitado de la Comisión de Hacienda, que se acompaña, sólo nos queda la satisfacción de suponer que el Pleno verá en ella nuestro esfuerzo y el deseo de haber acertado en la dirección municipal que se nos encomendó.

Sóller 31 de Mayo de 1924.—José Ferrer—Mig. Casasnovas—R. Lizana—Miguel Lladó.

A continuación se dió lectura al siguiente dictamen de la Comisión de Hacienda emitido al citado proyecto de Presupuesto:

Magnífico Señor:

La Comisión de Hacienda que suscribe ha examinado detenidamente el proyecto de Presupuesto ordinario para el ejercicio económico de 1924-25 que la Comisión Permanente de este Ayuntamiento ha confeccionado y se ha servido someter a su estudio y dictámen.

Considerando que en este Municipio subsiste aún el Impuesto general de Consumos y que por lo mismo no se puede apelar a recursos de nueva creación que variaran por completo la estructura general de las fuentes económicas;

Considerando que los recursos de ingresos de posible y fácil recaudación están en el proyecto de Presupuesto debidamente consignados;

Considerando que figuran consignadas las partidas por gastos obligatorios, en cantidad a nuestro juicio suficientes;

Considerando que los otros gastos consignados llenan lo más aproximadamente posible las necesidades más elementales de este Municipio;

Considerando que no hay en las consignaciones de ingresos y gastos extralimitación alguna que coregir.

Resultando que los ingresos presupuestados ancienden en dicho proyecto a la suma de 269.803'97 ptas. y a igual cantidad los gastos;

Resultando que en dicho proyecto no hay déficit inicial y que de la comparación de los ingresos y los gastos resulta la más absoluta nivelación;

Resultando que en la confección de dicho proyecto de Presupuesto se han seguido todos los trámites legales;

Esta Comisión de Hacienda, que suscribe, acepta el proyecto de Presupuesto ordinario formado por la Comisión Permanente de este Ayuntamiento para el próximo ejercicio económico de 1924 25, recomendándolo así a la consideración del Pleno.

D. Miguel Casasnovas lo acepta íntegramente sin tener ningún reparo ni objeción que oponer, mucho más si se tiene en cuenta que él ha intervenido directamente en su formación por pertenecer como primer Teniente de Alcalde a la Comisión Permanente de este Ayuntamiento.

D. Antonio Castañer y D. José Ballester lo aceptan íntegramente y no ofrecen reparo alguno.

D. Vicente Alcover y D. Cipriano Blanco lo aceptan condicionalmente, pues declinan toda responsabilidad que pudiera caberles respecto a la consignación que figura por «Créditos reconocidos», por considerar dicha partida irregular, ya que es evidente que estos créditos debían haberse cubierto con los ingresos del ejercicio o ejercicios correspondientes.

Y en esta forma cree la Comisión de Hacienda haber dado cumplimiento a los deseos de la Comisión Permanente, que se sirvió solicitar de la misma su dictámen sobre el proyecto de Presupuesto ordinario formado para el ejercicio económico de 1924-25.

Sóller 30 de Mayo de 1924.—Miguel Casasnovas.—Vicente Alcover.—Cipriano Blanco.—Antonio Castañer.—José Ballester.

(Continuará)

NOTAS MUNICIPALES

Conforme adelantamos en nuestro número anterior, el lunes de esta semana, a las nueve de la noche, se reunió el Ayuntamiento en Pleno para celebrar la sesión ordinaria del presente cuatrimestre.

Asistieron a la sesión de apertura todos los señores concejales, conforme podrá ver el lector por la reseña de dicho acto que publicamos en otro lugar del presente número.

La referida sesión continuó en los días siguientes a la misma hora hasta anoche a las once, en que se cerró, dándose por terminada la del tercer período cuatrimestral del presente año económico.

Durante dichos días se ha discutido ampliamente el proyecto de Presupuesto formado por la Comisión Permanente para regir èn el ejercicio económico de 1924 a 1925, habiendo sido aprobado por unanimidad, con sólo una pequeña modificación en el articulado del Presupuesto de Beneficencia y el reparo puesto por el señor Alcover al capítulo de «Créditos reconocidos», de que ya dimos cuenta en nuestra última edición.

Después de la aprobación de los Presupuestos, se dió lectura a los acuerdos tomados por la Comisión Permanente en las sesiones celebradas en los meses de Abril y Mayo, cuya labor mereció también la unánime aprobación del Ayuntamiento.

Tomáronse, por último, algunos acuerdos, de los que daremos cuenta detallada en números sucesivos.

——

Después de haber sido modificadas algunas dependencias del primer piso de la Casa Consistorial, al objeto de dar mayor amplitud a las destinadas a despacho del Secretario y al personal de oficinas, se está construyendo actualmente un depósito para carne en el subsuelo del mismo edificio.

Era muy necesaria esta mejora, y la necesidad se dejaba sentir aún más en esta época del año en que todos los artículos alimenticios, sobre todo la carne, deben guardarse en sitios frescos. A falta de cámara frigorífica, creemos que el depósito que se construye prestará buenos servicios por las condiciones especiales que reune, pues que son excelentes, conforme ya antiguamente quedó probado en idéntico o en parecido local.

Tenemos noticias de que la Comisión Permanente piensa construir también otra dependencia contigua a la indicada, para almacén, en donde guardar las balanzas, pesas y demás utensilios que utilizan las vendedoras de pescado.

Son muy dignas de aplauso estas reformas, por su utilidad y por las comodidades que ellas reportarán a los tablajeros y pescaderas. Por esto sinceramente las aplaudimos.

Las principales obras de la literatura mundial (más de 400 volúmenes) reunidos en tomos a 50 cénts., una peseta y 1'50 pesetas. ▣ Véndense tomos sueltos y colecciones enteras en la **librería de Juan Marqués Arbona**, S. Bartolomé, 17-SOLLER

Futbolístiques

El partit de diumenge

Un bon partit fou certament el de diumenge. La lluita fou tot temps disputadíssima i empenyada, i sobre tot fou un capvespre de bon futbol, jugant uns i altres noblement, sense recursos de mala llei.

El *team* visitant, el *Sparta*, causà molt bona impresió com a individualidats i com a conjunt, destacant sobre tots un dels defenses, n' Andreu, qui ens demostrà la seva gran classe que ja feia preveure el fet d' haver jugat amb el primer de l' *Alfonso XIII* els tres memorables partits quantre l' *Esperança* de Sant Sebastià i l' haver figurat en el primer de la *U. P. M.* de Palma. Els altres tampoc no van malament.

El *Marià Sportiu* se presentà fluixet, no poguent hi jugar En Deyà ni En Caselles, ademés d' En Vicens que jugava amb els altres. Jugaren En Mayol J. d'interior esquerra, i d' extrem En Seguí M., estant tots dos bastant deficients. En Borràs jugà tot el segon temps a la dreta.

El primer temps fou, en general, de domini solleric, puix els nostres sortiren amb molt de coratge jugant molt bé totes les línies, sobre tot la davantera, conduïda p' En Puig, que estigué a gran altura, lo mateix que els mitjos. Llàstima que aquests començassen a flaquetjar an el segon temps. Els defenses també igual que els mitjos tengueren un primer temps colossal; l' altre no tant. El qui estigué tot lo capvespre insuperable fou N' Armengod, que a la fí demostrà diumenge la seva valua. Amb un parell d' actuacions com aqueixa no dubtarem en considerar lo com un dels millors elements del *Marià Sportiu*. La qüestió ès mantenir se sempre a la mateixa altura sense desigualdats. El gol que li feren es pot considerar com a imparable i inevitable: fou a conseqüència d' un *corner*. La davantera dels contraris era molt forta, l' únic qui flaquetjava era l' interior dret que incorria sempre seguit en offside. El millor l' interior esquerra, que fou l' autor del *goal*.

Els mitjos bé, especialment les ales. En Vicens ens demostrà que es necessitava un per mig centre per aturar En Puig, així ès que la seva tasca no pogué resultar la més brillant.

Dels defenses i porter, el millor n' Andreu, el defense esquerr; l' altre no feia gaire coses però el seu company en feia per tots dos. El porter també val molt, però ès massa filigranista, i les seves coses estigueren a punt una vegada de donar-li un disgust. Se feu aplaudir a lo derrer amb una estupenda zamorana.

Registràrem quantre l' *Esparta* 3 corners, 14 k ks, i 9 xuts a porta retornats pel porter. Quantre els nostres 4 corners, 17 k ks i 7 xuts a porta.

L' arbitratge, estupendament a càrrec del Sr. Hernàndez, delegat de l' *Esparta* Venceren els ciutadans per 1 a 0.

Campionat de Catalunya segona categoria

Llegim i tallam de «La Publicitat»:

«Al camp del «Júpiter», de Poble Nou, (Barcelona) se celebrà diumenge passat un partit entre l' *Iluro F. C.*, de Catalunya i l' *Alfons XIII* de Mallorca que correspon al campionatde Catalunya de segona categoria.

La lluita va ésser poc interessant, degut a la marcada superioritat de l' Iluro, que s' apuntà set gols per un que n' aconseguiren els mallorquins.

Els equips eren formats de la següent manera:

Iluro, de Mataró: Florenza, Vila, Comas, Bentanachs, Lleonart, Sales, Clos Pons, Huesca, Canet i Danés.

Alfonso XIII: Bestard, Cubí, Castanyer, Estarelles, Tomàs, Garciliano, Cerdà, Nadal, Socías, Moranta i Estradas.

Tingué cura de l' arbitratge En López, amb tota imparcialitat.»

Els semi-finalistes de l' Olimpiada

A la derrota d' Espanya han seguit la de Bèlgica campió de la darrera Olimpiada (Amberes 1920); Hungria i Xecoslovàquia han estat també eliminades del torneig olímpic, no havent quedat ni una de les nacions favorites qui esperaven conquerir la victòria. Ha estat una dura lliçó pel professionalisme, que cal tenir en compte.

El resultat dels partits d' eliminatòria jugats fins avui ès el següent:

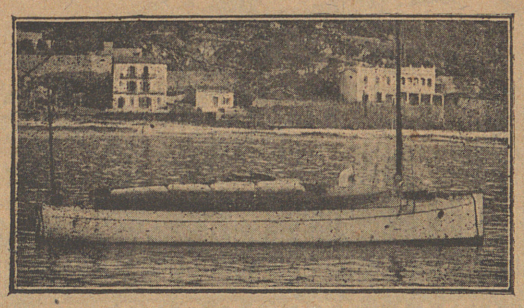
Itàlia	bat	a Espanya	per 1 gol	a 0
Xescoslovàquia	a	Turquia	per 5	a 2
E.E U.U.	a	Estònia	per 1	a 0
Suïssa	a	Lituània	per 9	a 0
Uruguai	a	Jugoslàvia	per 7	a 0
Hungria	a	Polònia	per 5	a 0
França	a	Letònia	per 7	a 0
Holanda	a	Rumania	per 6	a 0
Irlanda	a	Bulgària	per 1	a 0
Suïssa empata amb Xecoslovàquia				1 a 1
i en el partit de desempat triomfa			per 1	a 0
Suècia	a	Bèlgica	per 8	a 1
Egipte	a	Hungria	per 3	a 0
Uruguai	a	E.E. U.U.	per 3	a 0
Itàlia	a	Luxemburg	per 2	a 0
Uruguai	a	França	per 5	a 1
Suècia	a	Egipte	per 5	a 0
Suïssa	a	Itàlia	per 2	a 1
Holanda	a	Irlanda	per 2	a 1

Ha quedat, per lo tant, semi-finalistas, Holanda, Suïssa, Suècia i Uruguai.

A darrera hora ers enteram de que en els partits darrers Suïssa ha vencut a Suècia per 2 gols a 1 i Uruguai a Holanda per 2 a 1 quedant per tant finalistes i front a front pel campeonat, Uruguai i Suïssa.

COÑAC IRIS

EXCURSIONES MARÍTIMAS



En bonita y cómoda Gasolinera Automóvil.

Al Torrent de Pareis, Pollensa, vuelta a Mallorca y demás lugares a gusto de los señores viajeros.

Para informes dirigirse a PABLO SEGUÍ.

BAJO LA TORRE **PUERTO DE SÓLLER**

UNA CIRCULAR INTERESANTE

En distintas ocasiones por este Gobierno se han dictado circulares y bandos encaminados a perseguir la blasfemia, sin que a decir verdad—y a pesar de los buenos propósitos de mis predecesores en el cargo—se haya conseguido su extirpación sin duda por el largo plazo que ha mediado entre la publicación de las disposiciones a que antes me refiero.

Circunscrita antes la blasfemia a gentes de baja condición y que ésta hacía si no perdonable, al menos excusable tal falta, aquélla ha ido tomando carta de naturaleza entre personas de cuya educación y condición social no se podía esperar tales extralimitaciones en el lenguaje y llegando ya las expresiones soeces hasta ser empleadas por la infancia en sus juegos y esparcimientos, formando pobre idea de la educación por la misma recibida.

Como la blasfemia, sea quien quiera que la profiera, supone siempre un atentado contra la moral y la decencia públicas, cayendo por tanto de lleno en las prescripciones del artículo 22 de la Ley provincial, y decidido, como estoy, a terminar con tan execrable costumbre, no vacilaré en imponer el máximum de la multa que dicho artículo determina a los infractores de la presente circular, esperando confiado del reconocido celo de los señores Alcaldes, Guardia Civil y Cuerpos de Vigilancia y Seguridad extremen aquél en el cumplimiento de este servicio, denunciándome cuantas infracciones observen.

Al propio tiempo, ruego a todos los señores Maestros de esta provincia que por medio de pláticas, conferencias, etc., inculquen en el ánimo de los niños que a sus respectivas escuelas concurran, la necesidad y obligación que tienen en todos los actos de la vida ciudadana de «hablar bien.»—Palma 21 de Mayo de 1924.—El Gobernador, *Jerónimo Martel*.

El "por qué„ de muchas cosas

¿Cómo saben nadar los patitos sin que nadie se lo enseñe?

Principalmente, por instinto. Conviene recordar, sin embargo, que en la mayor parte de los casos tienen para nadar los animales mucha más facilidad que los hombres; que algunas personas se lanzan desde luego a nadar casi sin que nadie las enseñe; y, por último, que probablemente todos podríamos nadar sin ninguna enseñanza previa, a pesar de que nuestros cuerpos no son los más a propósito para ello, si el miedo que sienten los que no saben nadar, al verse dentro del agua, no les hiciera sacar fuera de ella los brazos, con lo cual acrecientan el peso de sus cuerpos y se hunden más rápidamente.

A menudo, los insectos, que a nadie han visto hacer las labores que les son peculiares, las ejecutan con rara perfección. Pero en el caso de los animales superiores, como los gatos y los patitos, cabe admitir la existencia del aprendizaje, aun cuando éste se limite a una mera imitación. El gatito puede, en parte, aprender a roncar oyéndolo hacer a su madre; y por lo que toca al patito, aunque tal vez su madre no le enseñe nada en el extricto sentido de la palaba, le anima por lo menos, con su ejemplo. La mira a su lado y la ve nadar; y esto le ayuda a soltarse. No queremos decir que los patitos no puedan nadar sin que se les enseñe, pues no es cierto; pero creemos que deben nadar antes al lado de sus madres que separados de ellas.

¿Qué es lo que sostiene la tierra flotando en el espacio?

La tierra, en realidad, no flota en el espacio: se mueve sin cesar. Nada flota en el espacio. Lo mismo el sol, que la luna y los planetas se hallan siempre en contínuo movimiento, según sabemos todos. Creíase antiguamente que las estrellas permanecían fijas; y por eso se les daba el nombre de estrellas fijas, para diferenciarlas de los planetas. Pero se ha comprobado que las estrellas se mueven también. En ninguna parte existe algo que esté en reposo; nada flota en el espacio; todo, por el contrario, navega por él. Ignoramos de qué modo se iniciaron todos estos movimientos, y cuando terminarán, aunque empezamos a descubrir las leyes que los rigen.

La verdadera idea que deberíamos tener de la tierra en el espacio no es la de una esfera que flota, sino la de un cuerpo que gira en torno del sol, y que, si se detuviera de pronto, se precipitaría sobre este astro con velocidad vertiginosa, y, en pocos instantes, desaparecería para siempre absorbido por su masa; y también que el sol, y la tierra y todos los demás astros que forman el sistema solar, caminan por el espacio con una velocidad de varios kilómetros por segundo, sin que nadie pueda decir de dónde vienen ni a dónde van.

La Maternidad

es mas gloriosa cuando la madre y el nene están sanos. Las madres convalecientes deben tomar el—

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO. LYNN, MASS.

AVECURA

contra el COLERA, VIRUELA, MOQUILLO, ENFERMEDADES DEL HIGADO de las **GALLINAS**

Y TODA CLASE DE AVES

Engorda y aumenta las puestas

Venta en Farmacias y Droguerías

LABORATORIO PRESAS : : PALAFRUGEL (Gerona)

A CEDER

pour raison de santé: Alimentation Général e Fruits et Primeurs. Principale maison dans canton de grande Banlieue Parisienne. Chiffre d'affaires 850.000 francs Bail a volonté; tres beau logement, important materiel. Prix a débattre, on traite avec 90.000 francs.

Prendre adresse au journal.

5-2

EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANDRÉS CASTAÑER

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (Vaucluse)

Maison fondée en 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE FRUITS ET PRIMEURS DU PAYS

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.
Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: CASTAÑER-ORANGE **Teléphone n.° 71**

Expéditions rapides et emballage soigné.

Expéditions de Raisins de Table par Vagons Complets de 4000 kilos en billots de 20 k los

CHASSELAS DORÉS de L'Hérault et du Thor (Vaucluse)

B. Barceló

EXPÉDITEUR

COMMISSIONNAIRE

EN FACE LA GARE

LE THOR (VAUCLUSE)

Chasselas servants. Grosvert, clairettes. Oeillades, aramonds

Adresse télégraphique BARCELÓ Le Thor (VAUCLUSE)

Adresse télégraphique BARCELÓ Le Thor (VAUCLUSE)

SPECIALITE DE VAGONS COMPOSÉS

Raisins – Melons – Tomates – Legumes – Fruit

A LA DEMANDE DU CLIENT

Emballage soigné, 25 ans d'expérience.

EXPORTATION

ORANGES, CITRONS, MANDARINES, FRUITS SECS ET TOUS LES PRODUITS DE LA SICILE

José Alberti

CATANIA - Via Filippo Cordova, N.° 79

TELEGRAMMES: JOSÉ ALBERTÍ - Catania TELEPHONE: 14-35

NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

RUL-LAN

Y se convencerá de la pulcritud de sus trabajos

PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) PALMA

NO HAY ENCICLOPEDIA ALGUNA EN EL MUNDO QUE GUALE EN MODERNIDAD, EXTENSIÓN Y BELLEZA A LA

Enciclopedia Espasa

EL MEJOR DICCIONARIO DEL MUNDO

Su ilustración es una maravilla, su texto un portento de ciencia y erudición su conjunto el monumento bibliográfico más grandioso que se conoce.

Puede adquirirse a plazos en condiciones asequibles a todas las fortunas; y al contado, con notable descuento.

Pida hoy mismo antes que mañana, las condiciones de adquisición a JUAN MARQUES ARBONA, San Bartolomé, 17 – SOLLER (Mallorca)

LEA VD. **MAJÓRICA**

REVISTA GRÁFICA MENSUAL

Precios de suscripción: 2'25 ptas. trimestre.

Se admiten suscripciones y anuncios en Palma, en su redacción, Plaza de Cort, 3 y en Sóller en la imprenta de Juan Marqués Arbona, San Bartolomé, 17

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES — J. ASCHERI & C.ia

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Museé). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ◆ ◆ ◆ Telegrama: Marchprim.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del pais

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)-Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOL—VIENNE TELÉFONO 2—67

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE 21-18

TIENDA DE TEJIDOS

Ca'n TERRASA

Luna, 22 — SÓLLER

Gran surtido de artículos para señora.

SECCION DE SASTRERIA a medida para caballero.

Inmenso surtido en toda clase de telas en lanillas, frescos, estambres, tricotín y driles del país en colores sólidos.

Vestirá Vd. con elegancia haciendo sus encargos a esta casa, que es de verdadera confianza.

PRECIO FIJO.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES, PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

ANCHOS	
De 0'60 a . .	0'70 m.
De 0'71 a . .	0'80 m.
De 0'81 a . .	0'80 m.
De 0'91 a . .	1'00 m.
De 1'01 a . .	1'10 m.
De 1'11 a . .	1'20 m.
De 1'21 a . .	1'30 m.
De 1'31 a . .	1'40 m.
De 1'41 a . .	1'50 m.
De 1'41 a . .	1'50 m. 2 piezas

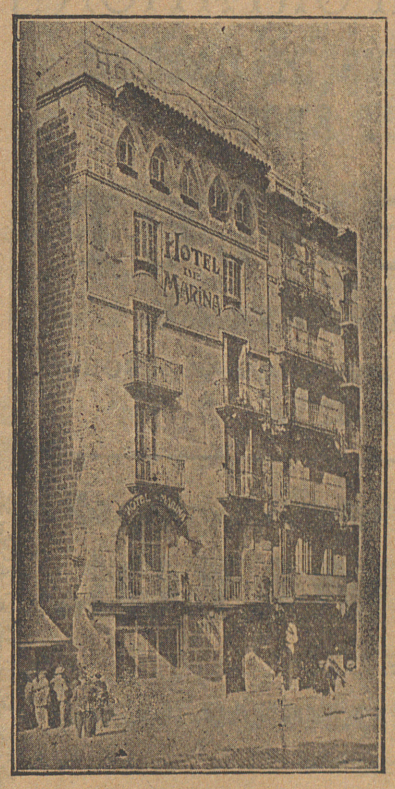
Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille

Bien préciser le N° 4

En face le marché central = Fondée en 1880

Poste particulier de T.S.F

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Mendoza, 11 Janvier. Plata, 22 Janvier. Formosa, 13 Février. Córdoba, 16 Février. Alzina, 20 Février. Pincio, 3 Mars. Mendoza, 21 Mars. Plata, 2 Avril. Valdivia, 11 Avril. Formosa. 22 Avril. Alzina, 1 Mai. Pincio, 12 Mai. Mendoza, 31 Mai. Plata, 13 Juin. Valdivia, 20 Juin. Formosa, 3 Juillet. Alzina, 12 Juillet. Pincio, 21 Juillet. Mendoza, 11 Aout. Plata, 22 Aout.



Hotel-Restaurant 'Marina'

Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?

LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de **CIERRES METÁLICOS** ondulados, tubulares, ballesta, etc.

Solicite y recibirá. **GRATIS** el catálogo con dibujos de fachadas.

ALBERTO SANTAMARIA

RONDA. S. ANTONIO, 72 - Barcelona

Representantes en todas las poblaciones

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES

Telegramas: Cardell Villarreal.

SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditións par vagons complets de Raisins para la expedición de uvas, chasselas et de vendange, chasselas por vagones completos.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

Casa especial para la expedición de toda clase de frutos, legumbres y patatas.

Telegrafiar: Cardell Chateaurenard de Provence B. de R.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION

11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11 (Anc.t Place d' Aubagne)

Téléphone 71 - 17 **MARSEILLE** Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS
DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMES ET POSTE

MAYOL { Saint-Chamond. Rive-de-Gier. St. Rambert d'Albon. Remoulins. Rognomes. Cavaillón. Chavanay. Boufarik.

F. Mayol et Frères
— — MAISON PRINCIPALE — —
Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance TELÉPHONE 2-65

:—: :—: SPECIALITÉ DE MANDARINES D' AFRIQUE :—: :—:

IMPORTATION : EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS
J. Ballester
2, Rue Vian. - MARSEILLE
Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

GASPARD MAYOL
EXPEDITEUR
Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs
et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.
Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIERE PERPIGNAN

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardéche
Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.
A. Montaner & ses fils
10 — 2 Place des Clercs 10 — 12
SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)
Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix
Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)
Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.
VIÆ FISCHETTI, 2, A.
Téléphone 1001 Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

Antigua casa **PABLO FERRER**
FUNDADA EN 1880
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.
ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON
Michel Ripoll et C.ie
Importation ♣ Commission ♣ Exportation
SPÉCIALITÉ DE BANANES
Fruits frais et secs de toutes sortes
Oranges ● Citrons ● Mandarines
— PRIMEURS —
Expeditions de NOIX et MARRONS
1 bis Place des CAPUCINS BORDEAUX
Telégrammes: Ripoll-Bordeaux
Telephone números 20-40

FRANCISCO FIOL
ALCIRA (VALENCIA)
Exportador de naranjas, mandarinas, limones, granadas, arroz y cacahuet.
TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira

F. ROIG
LA CASA DE LAS NARANJAS
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA
CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS
Puebla Larga: . . . . . 2 P
Carcagente: 56
Grao Valencia: . . . . . 3243 / 3295
Valencia: . . . . . 805 / 1712

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona